

3-in-1 Detector 1 x 9V (PP3)

FR Détecteur 3-en-1

DE 3-in-1-Detektor

ES Detector 3 en 1

IT Rilevatore 3 in 1

NL 3-in-1 detector

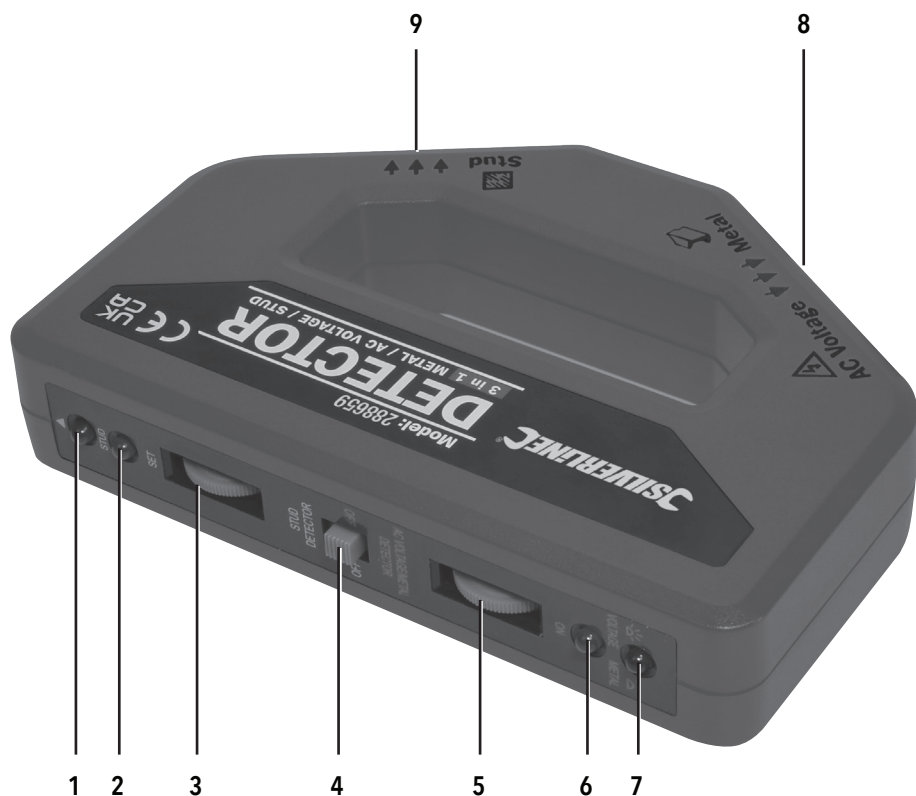
PL Detektor 3 w 1



Register online: silverlinetools.com



silverlinetools.com



English 04

Français 08

Deutsch..... 12

Español..... 16

Italiano 20

Nederlands 24

Polski 28

Introduction

Thank you for purchasing this Silverline tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear breathing protection.
Wear head protection.



Wear hand protection.



Read instruction manual.



Caution!



Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Conforms to relevant legislation and safety standards.

General Safety

Carefully read and understand this manual and any label attached to the tool before use. Keep these instructions with the product for future reference. Ensure all persons who use this product are fully acquainted with these instructions.

Even when following these instructions it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution. If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use this tool, do not attempt to use it.

- Do not force, or attempt to use a tool for a purpose for which it was not designed
- This tool is not intended for industrial use
- The use of any attachment or accessory other than those mentioned in this manual could result in damage or injury.
- The use of improper accessories could be dangerous, and may invalidate your warranty

Product Familiarisation

1	Red Stud Indicator Light
2	Green Stud Indicator Light
3	Stud Mode Sensitivity Adjustment
4	Mode Selection Switch
5	Metal Mode Sensitivity Adjustment
6	Green Metal Mode Power Light
7	Red Metal/AC Indicator Light
8	Metal Contact Surface
9	Stud Contact Surface

Operating Instructions

Battery compartment and plastic, trimmer screwdriver

- To access the Battery Compartment and plastic, trimmer screwdriver, unclip cover plate on the rear of the tool
- A 9V PP3 battery can now be connected and, if required, the trimmer screwdriver can be accessed (see Fig. II, Fig. III). Replace the cover plate

IMPORTANT: Re-calibrating the detector frequently helps avoid false readings. If sensitivity requires calibration, see 'Maximising accuracy and calibration' section for instructions on adjusting the trimmers.

Stud detection

- This tool can be used to locate vertical battens or wall studs
 - When stud detection is performed on foil backed or metallic fabric surfaces the unit may not function correctly
1. Hold the tool away from the wall with the stud controls (1, 2 & 3) upwards. Rotate the Stud Mode Sensitivity Adjustment (3) fully downwards, and move the Mode Selection Switch (4) upwards to activate 'Stud Detector' mode
 2. Rotate the Stud Mode Sensitivity Adjustment wheel upwards until the Red Stud Indicator Light (1) illuminates and the buzzer sounds. Gently rotate the wheel downwards, until the Red Stud Indicator Light and buzzer are off, but the Green Stud Indicator Light (2) illuminates
 3. Move the tool with the Stud Contact Surface (9) towards the wall, ensuring the Green Stud Indicator Light is illuminated. If the buzzer sounds and the Red Stud Indicator Light illuminates, slowly rotate the Stud Mode Sensitivity Adjustment downwards to maintain the green light until the Stud Contact Surface is flush with the wall. The tool is now ready for use
 4. Move the tool around the area to be checked; the Red Stud Indicator Light / buzzer will switch on when a stud / batten is present (Fig. I)
 5. Sweep the wall area horizontally to find the vertical studs, and sweep vertically to find the horizontal studs
 6. Mark each side of the required stud edge (horizontal or vertical) and measure between the two points to find the centre point of the stud

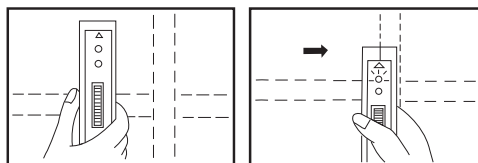


Fig. I

Note: Failure to find the centre point of the stud could result in unsupported hangings if the stud is required for securing the hanging device/object

Note: Take several readings along the stud or batten to minimise chance of nails changing the centre position

Metal/AC voltage detection

- This tool can be used to detect metal pipes, and live electrical wires
- IMPORTANT:** If the unit gives no indication of voltage (the buzzer and Red Metal/AC Indicator Light (7)) do not activate when touching a conductor) test the unit on a known voltage source BEFORE performing work on the conductor.

- Hold the tool away from the wall with the metal controls (5, 6 & 7) upwards. Rotate the Metal Mode Sensitivity Adjustment (5) fully downwards, and move the Mode Selection Switch (4) upwards to activate 'AC Voltage/Metal Detector' mode
- Rotate the Metal Mode Sensitivity Adjustment wheel upwards until the Red Metal/AC Indicator Light (7) illuminates and the buzzer sounds. Gently rotate the wheel downwards until the Red Metal/AC Indicator Light and buzzer are off and the Green Metal Mode Power Light (6) is illuminated. The tool is now ready for use
- Move the tool around the area to be checked; the Red Metal/AC Indicator Light and buzzer will switch on when a metal pipe is present. If a live cable is detected the Red Metal/AC Indicator Light will flash, and the buzzer will 'beep' on and off

WARNING: Some wall finishes and shielded cables may conceal live wiring from the detector. Always disconnect all possible mains electrical connections before conducting work.

NOTE: Static charge, small leakage currents, or walls containing metallised fibres may produce false readings from the detector. Check that test area is earthed.

Maximising Accuracy and Calibration

Maximising accuracy

- The unit can be calibrated to maximise accuracy for finding pipes, electric cables, or studs and battens
- To maximise the accuracy, sweep the detector across the area for detection with the light and buzzer sounding
- After each sweep, adjust the appropriate mode's Sensitivity Adjustment wheel until the light and buzzer are no longer activated
- Continue to sweep, then adjust the Sensitivity Adjustment each time until the corresponding light and buzzer activate at the exact location of any hidden cable, pipe, stud or batten

Adjusting the unit

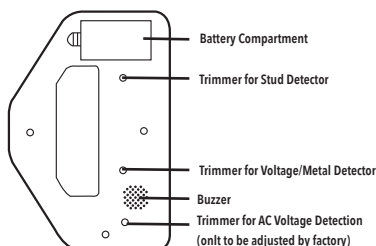


Fig. II

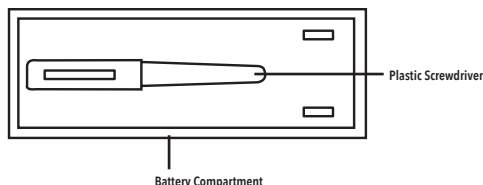


Fig. III

- There is a small plastic screwdriver inside the Battery Compartment cover for adjusting/calibrating the trimmers on the back of the unit (see Fig. II, Fig. III)
- Do not use a metal screwdriver

Voltage and metal detector trimmer adjustment

- Rotate the Metal Mode Sensitivity Adjustment (5) wheel to the middle position of full rotation
- Set the Mode Selection Switch (4) to 'AC Voltage/Metal Detector' mode
- **If the Green Metal Mode Power Light (6) is illuminated:** use the plastic trimmer screwdriver and slowly turn the Voltage/Metal Detector trimmer clockwise until the red Metal/AC Indicator Light (7) illuminates and buzzer sounds. Then, gently turn the trimmer back anti-clockwise until the red light and buzzer are off but the green light is illuminated. The unit is correctly adjusted
- **If the Red Metal/AC Indicator Light is illuminated and buzzer sounds:** use the plastic trimmer screwdriver and slowly turn the Voltage/Metal Detector trimmer anti-clockwise until the red light and buzzer are off but the green light is illuminated. The unit is correctly adjusted

WARNING: The trimmer has a maximum turning movement of three-quarters turn. Any attempt to turn the trimmer beyond this may result in damage to the unit.

Stud detector trimmer adjustment

- Rotate the Stud Mode Sensitivity Adjustment (3) wheel to the middle position of full rotation
- Set the Mode Selection Switch (4) to 'Stud Detector' mode
- Hold the Stud Contact Surface (9) over a known stud/batten
- **If the Green Stud indicator Light (2) is illuminated:** use the plastic trimmer screwdriver and slowly turn the Stud Detector trimmer anti-clockwise until the Red Stud Indicator Light (1) illuminates and buzzer sounds. Then, gently turn the trimmer back clockwise until the red light and buzzer are off but the green light is illuminated. The unit is correctly adjusted
- **If the Red Stud Indicator Light is illuminated and buzzer sounds:** use the plastic trimmer screwdriver and slowly turn the Stud Detector trimmer clockwise until the red light and buzzer are off but the green light is illuminated. The unit is correctly adjusted

WARNING: The trimmer has a maximum turning movement of three-quarters turn. Any attempt to turn the trimmer beyond this may result in damage to the unit.

IMPORTANT: Remember to set the Mode Selection Switch (4) back to the centre position after use to ensure the detector is switched OFF.

Maintenance

Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes
- Clean the tool casing with a soft damp cloth using a mild detergent. Do not use alcohol, petrol or strong cleaning agents
- Never use caustic agents to clean plastic parts

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: silverlinetools.com/en-GB/Support

UK Address:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address:

Toolstream B.V.,
Holtum-Noordweg 11,
Unit 4,
6121 RE Born,
Netherlands

Storage

- Always return the Mode Selection Switch (4) to the middle (OFF) position before storage
- If the unit is to be out of use for an extended period, remove the battery

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

Silverline Tools Guarantee

This Silverline product comes with a 3 year guarantee

Register this product at www.silverlinetools.com within 30 days of purchase in order to qualify for the 3 year guarantee. Guarantee period begins according to the date of purchase on your sales receipt.

Registering your purchase

Registration is made at silverlinetools.com by selecting the Guarantee Registration button. You will need to enter:-

- Your personal details
- Details of the product and purchase information

Once this information is entered your guarantee certificate will be created in PDF format for you to print out and keep with your purchase.

Terms & Conditions

Guarantee period becomes effective from the date of retail purchase as detailed on your sales receipt.

PLEASE KEEP YOUR SALES RECEIPT

If this product develops a fault within 30 days of purchase, return it to the stockist where it was purchased, with your receipt, stating details of the fault. You will receive a replacement or refund.

If this product develops a fault after the 30 day period, return it to:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, UK

The guarantee claim must be submitted during the guarantee period.

You must provide the original sales receipt indicating the purchase date, your name, address and place of purchase before any work can be carried out.

You must provide precise details of the fault requiring correction.

Claims made within the guarantee period will be verified by Silverline Tools to establish if the deficiencies are related to material or manufacturing of the product.

Carriage will not be refunded. Items for return must be in a suitably clean and safe state for repair, and should be packaged carefully to prevent damage or injury during transportation. We may reject unsuitable or unsafe deliveries.

All work will be carried out by Silverline Tools or its authorized repair agents.

The repair or replacement of the product will not extend the period of guarantee

Defects recognised by us as being covered by the guarantee shall be corrected by means of repair of the tool, free of charge (excluding carriage charges) or by replacement with a tool in perfect working order.

Retained tools, or parts, for which a replacement has been issued, will become the property of Silverline Tools.

The repair or replacement of your product under guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

What is covered:

The repair of the product, if it can be verified to the satisfaction of Silverline Tools that the deficiencies were due to faulty materials or workmanship within the guarantee period.

If any part is no longer available or out of manufacture, Silverline Tools will replace it with a functional replacement part.

Use of this product in the EU.

What is not covered:

Silverline Tools does not guarantee repairs required as a result of:

Normal wear and tear caused by use in accordance with the operating instructions eg blades, brushes, belts, bulbs, batteries etc.

The replacement of any provided accessories drill bits, blades, sanding sheets, cutting discs and other related items.

Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the product.

Use of the product for anything other than normal domestic purposes.

Change or modification of the product in any way.

Use of parts and accessories which are not genuine Silverline Tools components.

Faulty installation (except installed by Silverline Tools).

Repairs or alterations carried out by parties other than Silverline Tools or its authorized repair agents.

Claims other than the right to correction of faults on the tool named in these guarantee conditions are not covered by the guarantee.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Silverline. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port de masque respiratoire
Port de casque



Port de gants



Lire le manuel d'instructions



Protection de l'environnement

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes



Attention !

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce manuel ainsi que les étiquettes apposées sur l'outil, et assurez-vous d'en comprendre le sens, avant l'utilisation. Rangez ces consignes avec l'outil, pour référence ultérieure. Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent cet outil ont attentivement pris connaissance de ce manuel.

Sachez qu'utiliser un outil conformément aux instructions n'élimine pas tous les risques. Utilisez-le avec prudence. N'utilisez pas cet outil si vous avez des doutes quant à la manière de le faire de façon sûre et correcte.

- Ne forcez pas et ne tentez pas d'utiliser un outil à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu.
- Cet outil n'est pas conçu pour un usage industriel.
- L'utilisation de tout équipement ou accessoire différents de ceux mentionnés dans ce manuel peut provoquer des dommages ou des blessures.
- L'utilisation d'accessoires inadéquats peut être dangereuse et, en outre, peut annuler la garantie.

Se familiariser avec le produit

1	Voyant indicateur montants Rouge
2	Voyant indicateur montants Vert
3	Réglage de sensibilité mode montants
4	Commutateur de sélection de mode
5	Réglage de sensibilité mode métal
6	Voyant indicateur mode métal Vert
7	Voyant indicateur métal/tension CA Rouge
8	Surface de contact pour métal
9	Surface de contact pour montant

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Insertion de la pile

- Pour accéder au compartiment pile, faites glisser la plaque à l'arrière de l'appareil.
- Insérez une pile PP3 de 9 V. Remettez le couvercle en place.

IMPORTANT : Le fait de procéder régulièrement à un étalonnage de votre détecteur vous évitera des analyses erronées. Référez-vous à la section « Optimisation de la précision et de l'étalonnage » pour les indications pour régler les trimmers.

Détection de montants

- Cet appareil permet de localiser les montants à l'intérieur des parois.
- Lorsque la détection intervient sur une zone pourvue d'une couche d'aluminium ou recouverte d'une surface métallique, la performance de l'appareil pourrait être compromise.

1. Tenez l'appareil avec les indicateurs de montant (1) (2) (3) en position haute. Faites tourner le bouton de réglage de sensibilité (3) jusqu'à la valeur minimum, et faites passer le commutateur de sélection de mode (4) en position haute.
2. Faites tourner le bouton de réglage de sensibilité (3) vers le haut jusqu'à ce que le voyant indicateur rouge (1) s'allume et que le bruiteur retentisse. Faites tourner progressivement en sens inverse le bouton jusqu'à ce que le voyant indicateur rouge s'éteigne et que le bruiteur s'arrête. Le témoin indicateur vert (2), lui, s'allume à son tour.
3. Tenez l'appareil avec la surface de contact pour montant (9) contre la cloison en vous assurant que le témoin indicateur vert est toujours allumé. Si le bruiteur émet un son et le témoin rouge s'allume, tournez légèrement le bouton de réglage de sensibilité vers le bas afin de garder la lumière verte allumée jusqu'à ce que la surface de contact soit contre le mur. L'appareil est alors prêt à l'emploi.

4. Déplacez l'appareil sur la surface à tester, le voyant indicateur rouge s'allumera et le bruiteur retentira à la détection d'un montant ou d'une solive (Fig. 1).
5. Balayez la zone horizontalement pour repérer les montants horizontaux et verticalement pour repérer les montants verticaux.
6. Marquez chaque extrémité du montant localisé (horizontal ou vertical) et mesurez la distance entre les deux points afin de déterminer le milieu du montant.

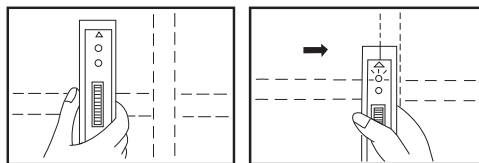


Fig. I

Remarque : Si vous ne trouvez pas le juste milieu du montant, vous pourriez éprouver des difficultés à y fixer de manière sûre un support pour lequel un montant serait nécessaire pour en assurer une fixation stable.

Remarque : Procédez à plusieurs détections le long du montant ou solive trouvés afin de minimiser le risque qu'un clou ait pu éventuellement altérer la position du centre.

Détection de métal/tension CA

- Cet appareil permet également de détecter les tuyaux métalliques et les câbles électriques sous tension.

IMPORTANT : Si le détecteur ne donne aucune indication de présence de tension (le bruiteur et le voyant indicateur métal/tension AC rouge ne se déclenchent pas au contact d'un conducteur), testez votre appareil avec une source connue de tension AVANT de commencer à intervenir sur le conducteur.

1. Tenez l'appareil avec les commandes métal (5) (6) (7) en position haute. Faites tourner le bouton de réglage de sensibilité (5) sur la valeur minimum, et faites passer le sélecteur de mode (4) en position haute afin de déclencher le mode « détecteur de métal/tension AC ».
- Tenez l'appareil avec la surface de contact pour métal (8) contre la cloison
2. Faites tourner le bouton de réglage de sensibilité vers le haut jusqu'à ce que le voyant indicateur métal/CA rouge (7) s'allume et que le bruiteur retentisse. Faites tourner progressivement le bouton en sens inverse jusqu'à ce que le voyant indicateur métal/CA rouge s'éteigne et que le bruiteur s'arrête. Le voyant indicateur mode métal vert (6), lui, s'allume à son tour. L'appareil est alors prêt à l'emploi.
3. Déplacez l'appareil sur la surface à tester, le voyant indicateur rouge s'allumera et le bruiteur retentira à la détection d'un tuyau métallique. Si un câble sous-tension est détecté, le voyant indicateur rouge clignotera et le bruiteur émettra une succession de signaux sonores.

AVERTISSEMENT : Certaines finitions de cloisons et certains câbles blindés peuvent empêcher la détection des conducteurs sous-tension. Débranchez toujours toutes les connexions possibles avec le secteur avant de procéder.

Remarque : Des décharges d'électricité statique ou de faibles courants de fuites peuvent être source de mauvais relevés. Vérifiez que la surface testée est raccordée à la terre.

Optimisation de la précision et de l'étalonnage

Optimisation de la précision

- Il est possible de réaliser un étalonnage afin d'optimiser la précision pour localiser des tuyaux, des câbles électriques, des montants ou des solives.
- Pour optimiser la précision de votre appareil, balayez la zone à tester en utilisant le détecteur avec témoin lumineux et bruiteur actifs.
- Après chaque passage, réglez la sensibilité de manière à ce que témoin lumineux et bruiteur ne soient plus activés.
- Continuez à effectuer des balayages sur la zone à tester et réglez la sensibilité après chaque passage jusqu'à ce que le témoin lumineux correspondant et le bruiteur s'enclenchent exactement au même endroit à chaque fois là où un câble électrique, un tuyau, un montant ou une solive ont été décelés.

Réglage de l'appareil

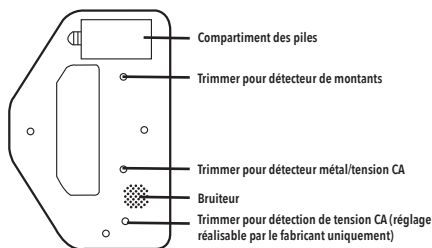


Fig. II

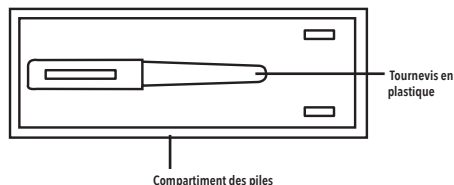


Fig. III

- Vous trouverez un petit tournevis en plastique à l'intérieur du compartiment des piles pour vous permettre de régler/détalonner les trimmers à l'arrière de l'appareil (voir Fig. II et Fig. III).
- N'utilisez pas de tournevis en métal.

Réglage du trimmer pour détecteur métal/tension AC

1. Tournez le bouton de réglage de sensibilité mode métal (5) et positionnez-le de manière à ce que la petite roue soit dans sa position du milieu.
2. Positionnez le commutateur de sélection de mode (4) sur détecteur de métal/tension CA.
3. - **Si le voyant indicateur mode métal Vert (6) s'allume :** utilisez le tournevis en plastique fourni spécialement conçu pour régler les trimmers et tournez lentement dans le sens des aiguilles d'une montre le trimmer pour détecteur métal/tension CA jusqu'à ce que la lumière rouge du voyant indicateur métal/tension CA (7) s'allume et le bruiteur émette un son. Puis, tournez légèrement le trimmer dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lumière rouge et le bruiteur se désactivent alors que la lumière verte s'allume. L'appareil est désormais réglé correctement.
- **Si le voyant indicateur mode métal/tension CA rouge s'allume et le bruiteur émet un son :** utilisez le tournevis en plastique fourni et tournez doucement le trimmer pour détecteur métal/tension CA dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lumière rouge et le bruiteur se désactivent et la lumière verte s'allume. L'appareil est désormais réglé correctement.

AVERTISSEMENT : Le trimmer dispose d'une possibilité de rotation de trois-quarts de tours. Toute tentative de tourner le trimmer au-delà de cette limite pourrait endommager votre appareil.

Réglage du trimmer pour détecteur de montants

1. Tournez le bouton de réglage de sensibilité mode montant (3) et positionnez-le de manière à ce que la petite roue soit dans sa position du milieu.
2. Positionnez le commutateur de sélection de mode (4) sur détecteur de montants.
3. Maintenez la surface de contact pour montant (9) contre l'emplacement d'un montant/ d'une solive connu.
4. - **Si le voyant indicateur montants Vert (2) s'allume :** utilisez le tournevis en plastique fourni spécialement conçu pour régler les trimmers et tournez lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre le trimmer pour détecteur de montants jusqu'à ce que la lumière rouge du voyant indicateur de montants s'allume et le bruiteur émette un son. Puis, tournez légèrement le trimmer dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lumière rouge et le bruiteur se désactivent alors que la lumière verte s'allume. L'appareil est désormais réglé correctement.
- **Si le voyant indicateur de montants rouge s'allume et le bruiteur émet un son :** utilisez le

tournevis en plastique fourni et tournez doucement le trimmer pour détecteur de montants dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lumière rouge et le bruiteur se désactivent et la lumière verte s'allume. L'appareil est désormais réglé correctement.

AVERTISSEMENT : Le trimmer dispose d'une possibilité de rotation de trois-quarts de tours. Toute tentative de tourner le trimmer au-delà de cette limite pourrait endommager votre appareil.

IMPORTANT : Veillez à repositionner le commutateur de sélection de mode (4) en position du milieu après utilisation pour vous assurer que le détecteur est bien éteint.

ENTRETIEN

Nettoyage

- Veillez à garder cet outil propre en permanence. La saleté et la poussière peuvent entraîner l'usure prématurée des parties internes et raccourcir la durée de vie de l'appareil. Nettoyer l'appareil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec. Si possible, utilisez de l'air propre et sec sous pression sur les orifices de ventilation.
- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide et un détergeant doux. N'utilisez ni alcool, essence ou de détergent fort.
- N'utilisez jamais d'agent caustique pour nettoyer des pièces en plastique

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.silverline.com/fr-FR/Support

Adresse (GB) :

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Royaume-Uni.

Adresse (UE) :

Toolstream B.V.,
Holtum-Noordweg 11,
Unit 4,
6121 RE Born,
Pays-Bas.

RANGEMENT

- Remettez toujours le commutateur de sélection de mode (4) sur la position moyenne (OFF) avant de ranger l'appareil
- Enlevez la pile si l'appareil doit rester utilisé pendant de longues périodes de temps

Traitement des déchets

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

Garantie des outils Silverline

Ce produit Silverline bénéficie d'une garantie de 3 ans

Enregistrez ce produit sur le site silverlinetools.com dans les 30 jours suivant l'achat afin de bénéficier de la garantie de 3 ans. La période de garantie commence à partir de la date d'achat figurant sur votre facture.

Rendez-vous sur silverlinetools.com pour enregistrer votre produit. Il vous faudra saisir :

- Vos informations personnelles
- Les informations concernant le produit et l'achat

Vous recevrez le certificat de garantie au format PDF. Veuillez l'imprimer et le conserver avec votre article.

La période de garantie prend effet à compter de la date de l'achat en magasin indiquée sur votre facture.

Conditions générales

La période de garantie prend effet à compter de la date de l'achat en magasin indiquée sur votre facture.

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE PREUVE D'ACHAT.

Si ce produit est défectueux pendant les 30 jours qui suivent l'achat, retournez-le au magasin où vous l'avez acheté, avec votre facture, en expliquant en détail le problème. Le produit sera remplacé ou vous serez remboursé(e).

Si ce produit est défectueux après cette période de 30 jours, retournez-le à :

Silverline Tools Service

Centre PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, Royaume-Uni

Toute demande de service sous garantie doit être soumise pendant la période de garantie.

Avant toute intervention sous garantie, vous devez présenter la facture originale sur laquelle doivent figurer la date d'achat, votre nom, votre adresse et le lieu d'achat.

Vous devez expliquer en détail la défaillance nécessitant réparation.

Les demandes de service sous garantie faites pendant la période de garantie seront vérifiées par Silverline Tools pour établir si la défaillance du produit est liée à un vice de matériau ou de fabrication.

Les frais de port ne seront pas remboursés. Les articles retournés doivent être convenablement propres et sûrs pour être réparés et devraient être emballés soigneusement pour éviter tout dommage ou toute blessure pendant le transport. Nous pouvons refuser les livraisons qui ne sont pas convenables ou sûres.

Toute intervention sera effectuée par Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

La réparation ou le remplacement du produit ne prolongera pas la période de garantie.

Les anomalies que nous reconnaissons être couvertes par la garantie seront rectifiées par la réparation de l'outil, sans frais (hormis les frais de port) ou par son remplacement par un outil en parfait état de fonctionnement.

Les pièces ou les outils remplacés deviendront la propriété de Silverline Tools.

La réparation ou le remplacement de votre produit sous garantie vous apporte des avantages ; ces avantages s'ajoutent à vos droits statutaires en tant que consommateur sans les affecter aucunement.

La présente garantie couvre :

La réparation du produit, s'il peut être vérifié, à la satisfaction de Silverline Tools, que les défaillances du produit ont été provoquées par un défaut de matériau ou de fabrication au cours de la période de garantie.

Si une pièce n'est plus disponible ou n'est plus fabriquée, Silverline Tools la remplacera par une pièce de rechange opérationnelle.

Une utilisation de ce produit dans l'UE.

La présente garantie ne couvre pas :

Le remplacement de tout accessoire fourni tel que les forets, les lames, les feuilles abrasives, les outils de coupe et autres articles similaires.

Les dommages et les défaillances accidentels causés par des négligences à l'utilisation ou à l'entretien, une mauvaise utilisation, un manque d'entretien ou une utilisation ou une manipulation abusive du produit.

L'utilisation du produit à des fins autres que son utilisation domestique normale.

Le moindre changement ou la moindre modification du produit.

L'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des composants d'origine Silverline Tools.

Une installation défectueuse (sauf si l'installation a été réalisée par Silverline Tools).

Les réparations ou les modifications réalisées par des tiers autres que Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

Les demandes de service autres que le droit de rectifier les défaillances de l'outil indiquées dans les présentes conditions de garantie ne sont pas couvertes par cette garantie.

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Silverline-Produkt entschieden haben. Dieses Produkt verfügt über einzigartige Funktionen. Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Werkzeug ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Produkts sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen
Augenschutz tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



Bedienungsanleitung sorgfältig lesen



Umweltschutz
Elektroaltgeräte dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Nach Möglichkeit bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen



Achtung, Gefahr!

Allgemeine Sicherheitshinweise

Betreiben Sie das Gerät erst, nachdem Sie diese Gebrauchsanweisung und alle am Gerät angebrachten Etiketten aufmerksam gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem Gerät zur späteren Bezugnahme auf. Vergewissern Sie sich, dass alle Benutzer dieses Gerätes die Gebrauchsanweisung vollständig verstanden haben.

Auch wenn dieses Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Restrisiken auszuschließen. Gerät stets mit Vorsicht verwenden. Sollten Sie sich bezüglich der sachgemäßen und sicheren Verwendung dieses Gerätes nicht vollkommen sicher sein, verwenden Sie es nicht.

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit Gewalt oder zweckentfremdet.
- Dieses Werkzeug ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Der unsachgemäße Gebrauch von Zubehör, anders als in der Bedienungsanleitung beschrieben, kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen.
- Die Benutzung von ungeeignetem Zubehör in Verbindung mit dem Gerät kann nicht nur gefährlich sein, sondern etwaige Garantieansprüche ausschließen.

Geräteübersicht

1	Rote Anzeigelampe für Holzortung
2	Grüne Anzeigelampe für Holzortung
3	Empfindlichkeitsregler für Holzortung
4	Moduswahlschalter
5	Empfindlichkeitsregler für Metallortung
6	Grüne Betriebslampe für Metallortung
7	Rote Anzeigelampe für Metallortung/Wechselstrom
8	Kontaktfläche für Metallortung
9	Kontaktfläche für Holzortung

Bedienungsanleitung

Einlegen der Batterie und Kunststoff-Schraubendreher

- Zum Öffnen des Batteriefachs und wenn der Zugriff auf den Kunststoff-Schraubendreher notwendig ist, schieben Sie den Deckel an der Rückseite des Werkzeugs heraus.
- Eine 9-V-PP3-Batterie kann nun eingesetzt und angeschlossen oder der Kunststoff-Schraubendreher entnommen werden (Siehe Abb. II und Abb. III). Den Deckel wieder schließen.

ACHTUNG! Durch Kalibrierung des Gerätes kann eine ungenaue Bestimmung der Messwerte verhindert werden. Beziehen Sie sich auf „Genauigkeit und Kalibration optimieren“, wenn es notwendig sein sollte, den Empfindlichkeitsregler zu kalibrieren.

Ortung von Holzstreben

- Dieses Gerät kann zur Erkennung von vertikalen Baustreben und Holzkonstruktionen in Wänden eingesetzt werden.
- Beim Einsetzen des Gerätes auf folienbezogenen oder metallischen Oberflächen kann es vorkommen, dass das Gerät nicht einwandfrei funktioniert.

1. Halten Sie das Gerät mit den Holzmodus-Bedienelementen (1) (2) (3) nach oben gerichtet. Drehen Sie den Empfindlichkeitsregler (3) ganz nach unten und den Moduswahlschalter (4) nach oben in den Holzortungsmodus.
2. Drehen Sie den Empfindlichkeitsregler (3) nach oben, bis die rote Anzeigelampe für Holzortung (1) aufleuchtet und der Signalton erklingt. Drehen Sie das Stellrad anschließend langsam zurück, bis die Lampe erlischt und der Signalton verstummt, jedoch die grüne Anzeigelampe zur Holzortung (2) leuchtet.
3. Nun das Gerät mit der Kontaktfläche zur Holzortung (9) der Wand zuführen. Achten Sie dabei darauf, dass die grüne Anzeigelampe zur Holzortung leuchtet. Sollte nun der Signalton erklingen und die rote Anzeigelampe erleuchten, drehen Sie den Empfindlichkeitsregler langsam nach unten und halten Sie die grüne Betriebslampe am Leuchten, bis die Kontaktfläche zur Holzortung flach auf der Wand sitzt. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

4. Bewegen Sie das Gerät über den zu prüfenden Bereich hinweg. Die rote Anzeigelampe wird aufleuchten und der Signalton ertönen, wenn eine Strebe oder Holzkonstruktion vorhanden ist (Abb. I).
5. Führen Sie das Gerät horizontal über die zu prüfende Fläche, um vertikale Baustreben und bewegen sie es vertikal, um horizontale Baustreben zu orten.
6. Markieren Sie beide Seiten der Holzstrebe (horizontal und vertikal) und vermessen Sie diese, um die genaue Mitte der Holzstrebe ausfindig zu machen.

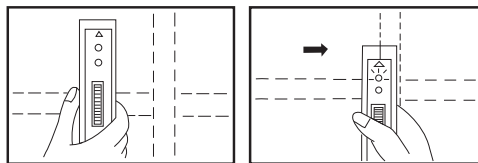


Abb. I

Hinweis: Sollte die Mitte der Baustrebe nicht korrekt ermittelt werden, ist ein Befestigen von Gegenständen, die eine sichere Verankerung benötigen, nicht möglich.

Hinweis: Ermitteln Sie mehrere Werte entlang des Holzbalkens, um zu verhindern, dass eventuell vorhandene Nägel mittige Positionsanzeigen verändern.

Ortung von Metall und Leitungen

- Dieses Gerät kann zur Erkennung von Metallrohren und spannungsführenden Stromleitungen eingesetzt werden.

ACHTUNG! Sollte das Gerät keine Spannung anzeigen (das heißt Signalton und rote Anzeigelampe (7) leuchten nicht, wenn eine Leitung berührt wird), testen Sie das Gerät an einer Ihnen bekannten spannungsführenden Leitung, BEVOR Sie Arbeiten an der Leitung vornehmen.

1. Halten Sie das Gerät mit den Metallmodus-Bedienelementen (5) (6) (7) nach oben gerichtet. Drehen Sie den Empfindlichkeitsregler (5) ganz nach unten und den Moduswahlschalter (4) nach oben, um den Metallortungsmodus zu aktivieren.
2. Drehen Sie den Empfindlichkeitsregler (5) nach oben, bis die Anzeigelampe für Metallortung/ Wechselstrom (7) aufleuchtet und der Signalton erklingt. Drehen Sie das Stellrad anschließend langsam zurück, bis die rote Lampe erlischt und der Signalton verstummt, jedoch die grüne Betriebslampe zur Metallortung (6) leuchtet. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.
3. Bewegen Sie das Gerät über den zu prüfenden Bereich hinweg. Die rote Anzeigelampe wird aufleuchten und der Signalton ertönen, wenn ein Metallrohr vorhanden ist. Wenn eine spannungsführende Leitung geortet wird, blinkt die Anzeigelampe und der Signalton ertönt in Intervallen.

WARNHINWEIS: Manche Wandbeläge und abgeschirmte Kabel können die Ortung von spannungsführenden Leitungen verhindern. Bevor mit einer Arbeit begonnen wird, müssen alle in Frage kommenden elektrischen Netzverbindungen unterbrochen werden.

HINWEIS: Elektrostatische Aufladungen und geringfügige Leckströme können zu falschen Messungen führen. Vergewissern Sie sich, dass der zu prüfende Bereich geerdet ist.

Genauigkeit und Kalibration

Genauigkeit optimieren

- Das Gerät lässt sich für ein exaktes Ermitteln von Elektroleitungen, Metallrohren oder Holzbalken kalibrieren.
- Um die Genauigkeit zu optimieren, bewegen Sie das Gerät mit leuchtender Anzeige und ertönendem Signalton über einen zu prüfenden Bereich.
- Stellen Sie den Empfindlichkeitsregler nach jeder ausholenden Bewegung nach, bis das rote Anzeigelicht erlischt und der Signalton verstummt.
- Stellen Sie den Empfindlichkeitsregler nach dem jedem Ausholen erneut ein, bis das entsprechende Anzeigelicht und der Signalton aktiviert sind, wenn das Gerät die exakte Position versteckter Stromkabel, Rohre oder Holzbalken geortet hat.

Einstellung des Gerätes

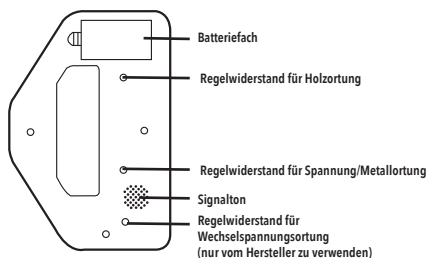


Abb. II

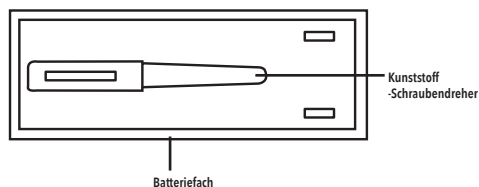


Abb. III

- Das Gerät lässt sich mit dem kleinen Kunststoff-Schraubendreher, der sich auf der Innenseite des Batteriefaches (siehe Abb. II und Abb. III) befindet, kalibrieren.
- Verwenden Sie zur Kalibrierung keinen Metall-Schraubendreher.

Einstellen des Regelwiderstands für Spannung und Metallortung

1. Drehen Sie den Empfindlichkeitsregler für Metallortung (5) auf die mittlere Position der vollen Rotation.
2. Stellen Sie den Moduswahlschalter (4) auf Spannungs-/Metallortungsmodus („AC Voltage/ Metal“).
3. **Sollte die grüne Betriebslampe für Metallortung (6) leuchten:** Drehen Sie den Regelwiderstand für Spannung und Metallortung vorsichtig mit Hilfe des kleinen Kunststoff-Schraubendrehers im Uhrzeigersinn, bis die rote Anzeigelampe (7) leuchtet und der Signalton ertönt. Danach den Regelwiderstand wieder im Gegenuhrzeigersinn zurückdrehen, bis das rote Anzeigelicht erlischt und der Signalton verstummt, jedoch das grüne Betriebslicht weiterhin leuchtet. Jetzt ist das Gerät exakt justiert.

Sollte die rote Anzeigelampe leuchten und der Signalton zu hören sein: Drehen Sie den Regelwiderstand für Spannung und Metallortung vorsichtig mit Hilfe des kleinen Kunststoff-Schraubendrehers im Gegenuhrzeigersinn, bis das rote Anzeigelicht erlischt und der Signalton verstummt, jedoch das grüne Betriebslicht weiterhin leuchtet. Jetzt ist das Gerät exakt justiert.

WARNUNG! Die maximale Rotation des Regelwiderstands beträgt eine Dreivierteldrehung. Jede weitere Drehung könnte das Gerät beschädigen.

Einstellen des Regelwiderstands für Holzortung

1. Drehen Sie den Empfindlichkeitsregler für Holzortung (3) auf die mittlere Position der vollen Rotation.
2. Stellen Sie den Moduswahlschalter (4) auf Holzortungsmodus („Stud“).
3. Halten Sie die Kontaktfläche zur Holzortung (9) über eine Ihnen bekannte Holzstrebe.
4. **Sollte die grüne Anzeigelampe für Holzortung (2) leuchten:** Drehen Sie den Regelwiderstand für Holzortung vorsichtig mit Hilfe des kleinen Kunststoff-Schraubendrehers im Gegenuhrzeigersinn, bis die rote Anzeigelampe (1) leuchtet und der Signalton ertönt. Danach den Regelwiderstand wieder im Uhrzeigersinn zurückdrehen, bis das rote Anzeigelicht erlischt und der Signalton verstummt, jedoch das grüne Betriebslicht weiterhin leuchtet. Jetzt ist das Gerät exakt justiert.

Sollte das rote Anzeigelicht leuchten und der Signalton zu hören sein: Drehen Sie den Regelwiderstand für Holzortung vorsichtig mit Hilfe des kleinen Kunststoff-Schraubendrehers im Uhrzeigersinn, bis das rote Anzeigelicht erlischt und der Signalton verstummt, jedoch das grüne Betriebslicht weiterhin leuchtet. Jetzt ist das Gerät exakt justiert.

WARNUNG! Die maximale Rotation des Regelwiderstands beträgt eine Dreivierteldrehung. Jede weitere Drehung könnte das Gerät beschädigen.

WICHTIG! Achten Sie nach jedem Gebrauch des Gerätes darauf, dass der Moduswahlschalter (4) auf die mittlere Ausgangsposition zurückgestellt wird, damit das Gerät wirklich ausgeschaltet ist.

Instandhaltung

Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Staub und Schmutz verschleßen die inneren Teile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem milden Reinigungsmittel auf einem feuchten Lappen. Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin oder aggressive Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Kunststoffteile niemals mit Ätzmitteln.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: silverlinetools.com/de-DE/Support

GB-Postanschrift:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Großbritannien

EU-Postanschrift:

Toolstream B.V.,
Holtum-Noordweg 11,
Unit 4,
6121 RE Born,
Niederlande

Lagerung

- Zur Aufbewahrung des Gerätes den Moduswahlschalter (4) immer auf die mittlere Position („OFF“) stellen.
- Entfernen Sie die Batterie, falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Werkzeugs beraten.

Silverline-Tools-Garantie

Dieser Silverline-Artikel wird mit einer 3-Jahres-Garantie angeboten

Registrieren Sie diesen Artikel unter silverlinetools.com innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf, um die 3-Jahres-Garantie zu aktivieren.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum auf Ihrem Kaufbeleg.

Registrierung Ihres Kaufs

Gehen Sie auf silverlinetools.com, klicken Sie auf „Registrierung“ und geben Sie Folgendes ein:

- Ihre persönlichen Angaben
- Produktdetails und Kaufinformationen

Sobald dieser Artikel registriert worden ist, wird Ihre Garantiebescheinigung im PDF-Format erzeugt. Bitte drucken Sie aus und bewahren Sie sie zusammen mit Ihrem Produkt auf.

Garantiebedingungen

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum im Einzelhandel, das auf dem Kaufbeleg angegeben ist.

BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF!

Falls dieser Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf einen Defekt aufweisen sollte, bringen Sie es bitte mit Ihrem Kaufbeleg zu dem Fachhändler, bei dem es gekauft wurde, und informieren Sie ihn über die Mängel. Das Gerät wird daraufhin ersetzt oder der Kaufpreis zurückerstattet.

Falls dieser Artikel nach Ablauf von 30 Tagen nach dem Kauf einen Mangel aufweist, senden Sie es bitte an:

Silverline Tools Service Centre

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, Großbritannien

Der Garantieanspruch muss während der Garantiezeit gestellt werden.

Sie müssen den Originalkaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums einreichen und Ihren Namen und Ihre Adresse sowie den Ort des Kaufs angeben, bevor etwaige Arbeiten durchgeführt werden können.

Sie müssen genaue Angaben über den zu behebenden Defekt machen.

Alle innerhalb der Garantiefrist gemachten Forderungen werden von Silverline Tools daraufhin überprüft, ob es sich bei den Mängeln um einen Material- oder Fertigungsfehler handelt.

Versandkosten werden nicht zurückerstattet. Alle Artikel sollten sich in sauberem und sicherem Zustand befinden und sorgfältig verpackt zur Reparatur eingeschickt werden, um Schäden oder Verletzungen während des Transports zu vermeiden. Die Annahme unangemessener oder unsicherer Lieferungen kann von uns verweigert werden.

Alle Arbeiten werden von Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt.

Die Reparatur oder der Ersatz des Artikels führt nicht zur Verlängerung des Garantiezeitraums.

Mängel, bei denen unsere Prüfung ergibt, dass sie unter die Garantie fallen, werden durch kostenlose Reparatur des Werkzeugs (ohne Versandkosten) oder Ersatz durch ein Werkzeug in einwandfreiem Zustand behoben.

Einbehaltene Werkzeuge oder Teile, die ersetzt wurden, gehen in den Besitz von Silverline Tools über.

Die Reparatur bzw. der Ersatz Ihres Artikels unter dieser Garantie erfolgt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher und hat keine nachteiligen Folgen auf diese.

Durch die Garantie abgedeckt ist:

Die Reparatur des Artikels, nachdem zur Zufriedenheit von Silverline Tools nachgewiesen wurde, dass der Defekt durch fehlerhaftes Material oder mangelhafte Arbeitsausführung bedingt ist und in den Garantiezeitraum fällt.

Wenn ein Ersatzteil nicht mehr erhältlich ist oder nicht mehr hergestellt wird, kann Silverline Tools es gegen einen funktionellen Ersatz austauschen.

Verwendung des Artikels innerhalb der EU.

Durch die Garantie nicht abgedeckt ist:

Silverline Tools garantiert keine Reparaturen, die durch Folgendes erforderlich geworden sind:

Normale Verschleißerscheinungen, die trotz Verwendung entsprechend der Bedienungsanleitung entstehen, z.B. an Messern, Bürsten, Riemen, Glühbirnen, Batterien usw.

Ersatz von mitgeliefertem Zubehör wie etwa Bohrspitzen, Klingen, Schleifblättern, Schneidscheiben und anderen zugehörigen Teilen.

Unfallschäden und Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung, Missbrauch, Nachlässigkeit oder fahrlässige Bedienung oder Handhabung des Artikels entstanden sind.

Verwendung des Artikels für andere als normale Haushaltszwecke.

Jegliche Veränderungen oder Modifikationen des Artikels.

Die Verwendung von Teilen oder Zubehör, die keine Originalkomponenten von Silverline Tools sind.

Fehlerhafte Montage (außer, wenn von Silverline Tools vorgenommen).

Reparaturen oder Änderungen, die von anderen als Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt wurden.

Ansprüche, die über die Rechte zur Behebung von Mängeln an dem in diesen Garantiebedingungen genannten Werkzeug hinausgehen.

nicht auf natürliche Abnutzung oder Schäden infolge von Unfällen, unsachgemäßer Verwendung oder Zweckentfremdung.

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Silverline. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente.

Descripción de los símbolos

Los símbolos siguientes pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



Lea el manual de instrucciones



Protección medioambiental

Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.



¡Peligro!

Instrucciones de seguridad

Lea cuidadosamente este manual y cualquier otra indicación antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones con el producto para poderlas consultar en el futuro. Asegúrese de que todas las personas que utilizan este producto están completamente familiarizadas con este manual.

Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, tenga siempre precaución. Si no está completamente seguro de cómo utilizar este producto correctamente, no intente utilizarlo.

- No fuerce o intente utilizar una herramienta para realizar una tarea para la cual no ha sido diseñada.
- Esta herramienta no está diseñada para uso industrial. El uso de cualquier accesorio o accesorios distintos a los especificados en este manual puede provocar daños o lesiones.
- El uso de accesorios inadecuados puede ser peligroso, y podría invalidar la garantía de este producto

Características del producto

1	Luz roja indicadora de viga
2	Luz verde indicadora de viga
3	Ajuste de sensibilidad del modo viga
4	Interruptor de selección del función
5	Ajuste de la sensibilidad para detección de metal
6	Luz verde de encendido para detección de metal
7	Luz roja indicadora del metal/ corriente alterna
8	Superficie de contacto para metal
9	Superficie de contacto para vigas

Instrucciones de funcionamiento

Compartimento para las pilas y destornillador de plástico

- Para acceder al compartimento de la pila y al destornillador de plástico, deslice hacia afuera la tapa situada en la parte posterior de la herramienta. Introduzca una pila de PP3 de 9 V. Ahora también podrá acceder al destornillador de plástico incluido (Véase Fig. II y III). Vuelva a colocar la tapa del compartimento para las pilas.

IMPORTANTE: Calibre el detector regularmente para evitar mediciones erróneas. Para ajustar la sensibilidad de detección véase la sección "Calibrado del detector".

Detección de vigas

- Esta herramienta se puede usar para localizar vigas en paredes.
- Las superficies con materiales metálicos pueden provocar lecturas erróneas en el modo de detección de vigas.

- Sujete la herramienta apuntando hacia la pared con los controles de poste (1, 2 y 3) colocados hacia arriba. Gire la rueda de ajuste de la sensibilidad (3) del todo hacia abajo, y ajuste el interruptor de selección de función (4) en la posición más alta para usar la función de "Detección de vigas".
- Gire la rueda de ajuste de la sensibilidad (3) hacia arriba hasta que se ilumine el indicador (1) y suene la señal audible. Gire la rueda lentamente hacia atrás hasta que se apague el indicador de viga y la señal audible. La luz verde indicadora de viga (2) debe iluminarse.
- Mueva el detector con la superficie de contacto para vigas (9) mirando hacia la pared. Asegúrese de que la luz verde indicadora de viga esté iluminada. Reduzca la sensibilidad del modo viga si la luz roja indicadora de viga se ilumina o suena la señal audible. La luz de color verde debe iluminarse hasta que la superficie de contacto de modo viga esté cerca de la pared. Ahora la herramienta estará lista para ser utilizada.
- Mueva el detector sobre la zona requerida. La señal audible y la luz de color rojo se encenderá cuando la herramienta detecte una viga (Fig. I).
- Mueva la herramienta de izquierda a derecha para detectar vigas verticales. Mueva la herramienta de arriba abajo para detectar vigas horizontales.
- Marque ambos lados de la viga (vertical/horizontal) para medir ambos extremos y averiguar el centro de la viga.

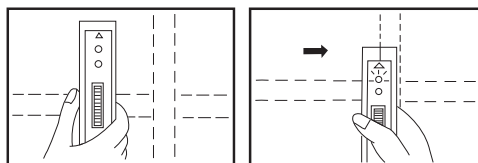


Fig. I

Nota: Las mediciones incorrectas pueden afectar posteriormente cuando queramos colocar un objeto en la pared. El objeto no quedaría sujeto de forma segura en la viga.

Nota: Se recomienda realizar varias mediciones para poder asegurarnos del punto exacto donde se encuentra la viga.

Detección de metal y corriente alterna

- Esta herramienta se puede usar para detectar tuberías metálicas y cables bajo tensión.

IMPORTANTE: Compruebe el funcionamiento del detector en una zona donde sepa exactamente que exista cables bajo tensión o tuberías cuando la señal audible o la luz verde de encendido para detección de metal (7) no se enciendan.

- Sujete la herramienta apuntando hacia la pared con los controles de poste (5, 6 y 7) colocados hacia arriba. Gire la rueda de ajuste de la sensibilidad (5) del todo hacia abajo, y ajuste el interruptor de selección de función (4) en la posición más alta para usar la función de "Detección de metal/corriente alterna".
- Gire la rueda de ajuste de la sensibilidad hacia arriba hasta que se ilumine el indicador (7) y suene la señal audible. Gire la rueda lentamente hacia atrás hasta que se apague el indicador de metal/corriente alterna y la señal audible. La luz verde de encendido para detección de metal (6) debe iluminarse. Ahora la herramienta estará lista para ser utilizada.
- Mueva el detector sobre la zona requerida. La señal audible y la luz de color rojo para detección de metal/corriente alterna se encenderá cuando la herramienta detecte una tubería metálica. La luz de color rojo para detección de metal/corriente alterna parpadeará y la señal audible será intermitente cuando la herramienta detecte cables bajo tensión.

ADVERTENCIA: Algunos acabados de pared y cables blindados pueden impedir que el detector detecte los cables bajo tensión. Desconecte siempre el suministro eléctrico antes de proceder a trabajar.

NOTA: La carga estática o los pequeños escapes de corriente pueden producir lecturas erróneas en el detector. Compruebe que la superficie a detectar disponga de toma a tierra.

Calibrado del detector

- Esta herramienta puede calibrarse para detectar tuberías metálicas, cables bajo tensión y vigas de madera.
- Para un funcionamiento preciso, mueva el detector a lo largo de la superficie de trabajo cuando la señal audible esté activada y la luz indicadora encendida.
- A continuación, ajuste la sensibilidad hasta que la señal audible y la luz queden desactivadas.
- Continúe moviendo la herramienta y siga ajustando la sensibilidad hasta que la señal audible y la luz indicadora detecte de forma precisa la tubería metálica, la viga de madera o el cable bajo tensión.

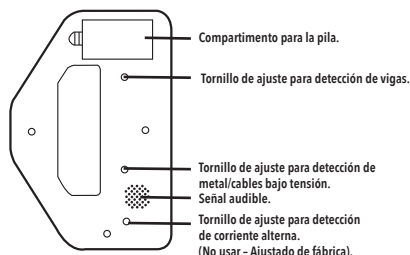
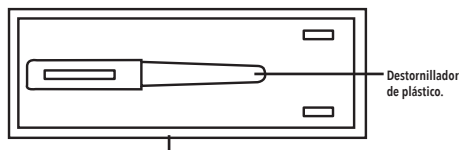


Fig. II



Compartimento para la pila.

Fig. III

- Esta herramienta incluye un destornillador de plástico para calibrar y ajustar los botones situados en la parte posterior del detector (véase Fig. II, Fig. III).
- Nunca utilice un destornillador metálico.

Tornillo de ajuste para detección de metal y cables bajo tensión

- Gire la rueda de ajuste de sensibilidad (5) hasta la mitad de su recorrido.
- Seleccione el modo de detección (4) para metal y cables bajo tensión.
- Cuando la luz verde de encendido para detección de metal (6) esté iluminada:** Utilice el destornillador de plástico y gire el tornillo de ajuste en sentido horario hasta que la luz verde de encendido para detección de metal (7) se ilumine y suene la señal audible. Ahora, gire lentamente el tornillo en sentido antihorario hasta que la luz roja y la señal audible se apaguen y se ilumine la luz verde. La herramienta estará ajustada correctamente.
- Cuando la señal audible y la luz roja para detección de metal/cables bajo tensión esté iluminada:** Utilice el destornillador de plástico y gire el tornillo de ajuste en sentido horario hasta que la luz roja de encendido para detección de metal (7) y la señal audible estén desactivadas. La luz verde deberá estar encendida. Ahora herramienta estará ajustada correctamente.

ADVERTENCIA: El ajuste máximo del tornillo de ajuste es de ¼ de vueltas. Nunca fuerce la rosca del tornillo de ajuste, podría dañar la herramienta.

Tornillo de ajuste para detección de vigas

- Gire la rueda de ajuste de sensibilidad (3) hasta la mitad de su recorrido.
- Seleccione el modo de detección (4) para vigas.
- Cuando la luz verde indicadora de viga esté iluminada:** Utilice el destornillador de plástico y gire el tornillo de ajuste en sentido horario hasta que la luz roja de encendido para detección de vigas (1) se ilumine y suene la señal audible. Ahora, gire lentamente el tornillo en sentido horario hasta que la luz roja y la señal audible se apaguen y se ilumine la luz verde. La herramienta estará ajustada correctamente.
- Cuando la señal audible y la luz roja para detección de vigas esté iluminada:** Utilice el destornillador de plástico y gire el tornillo de ajuste en sentido horario hasta que la luz roja de encendido para detección de vigas y la señal audible estén desactivadas. La luz verde deberá estar encendida. Ahora herramienta estará ajustada correctamente.

ADVERTENCIA: El ajuste máximo del tornillo de ajuste es de ¼ de vueltas. Nunca fuerce la rosca del tornillo de ajuste, podría dañar la herramienta.

IMPORTANTE: Coloque el interruptor de selección del función (4) en la posición central y asegúrese de que la herramienta esté apagada "OFF".

Mantenimiento

Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta. Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.
- Limpie la carcasa de la herramienta con un paño húmedo y detergente suave. Nunca utilice alcohol, combustible o productos de limpieza.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico.

Contacto

Servicio técnico de reparación -Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com/es-ES/Support

Dirección (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido.

Dirección (UE):

Toolstream B.V.,
Holtum-Noordweg 11,
Unit 4,
6121 RE Born,
Países Bajos.

Almacenaje

- Coloque el interruptor de selección del función (4) en la posición central y asegúrese de que la herramienta esté apagada "OFF".
- Retire las pilas cuando vaya a almacenar la herramienta durante un largo periodo de tiempo.

Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Recícelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Garantía

Este producto Silverline dispone de una garantía de 3 años.

Para obtener la garantía de 3 años, deberá registrar el producto en www.silverlinetools.com antes de que transcurran 30 días. El periodo de garantía será válido desde la fecha indicada en su recibo de compra.

Registro del producto

Visite: silverlinetools.com, seleccione el botón de registro e introduzca:

- Sus datos personales
- Detalles del producto e información de compra

El certificado de garantía le será enviado en formato PDF. Imprímalo y guárdelo con el producto.

Condiciones

El periodo de garantía entra en vigor a partir de la fecha indicada en el recibo de compra.

GUARDE EL RECIBO DE COMPRA

Si el producto se ha averiado antes de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, deberá devolverlo a su lugar de compra, junto con el recibo de compra y los detalles de la avería. En este caso, le sustituiremos el producto o le reembolsaremos el importe.

Si el producto se ha averiado después de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, devuélvalo a:

Servicio Técnico Silverline Tools

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, Reino Unido.

La reclamación siempre debe presentarse durante el periodo de garantía.

Antes de poder realizar cualquier trabajo de reparación, deberá entregar el recibo de compra original en el que se indica la fecha de compra, su nombre, dirección y el lugar donde lo adquirió.

También deberá indicar claramente los detalles del fallo a reparar.

Las reclamaciones presentadas dentro del periodo de garantía deberán ser verificadas por Silverline Tools para averiguar si las deficiencias son consecuencia de los materiales o de la mano de obra del producto.

Los gastos de transporte no son reembolsables. Los productos enviados deben estar limpios y en buenas condiciones para su reparación, deberán empaquetarse cuidadosamente con el fin de evitar que se produzcan daños durante el transporte. Silverline Tools se reserva el derecho a rechazar envíos incorrectos o inseguros.

Todas las reparaciones serán realizadas por Silverline Tools o por un servicio técnico autorizado.

La reparación o sustitución del producto no prolongará el periodo de garantía.

Si la avería está cubierta por la garantía, la herramienta será reparada sin cargo alguno (salvo los gastos de envío), o bien la sustituiremos por una herramienta en perfecto estado de funcionamiento.

Las herramientas o piezas que hayan sido sustituidas serán propiedad de Silverline Tools.

La reparación o sustitución del producto bajo garantía aporta beneficios adicionales a sus derechos legales como consumidor, sin afectarlos.

Qué está cubierto:

Silverline Tools deberá comprobar si las deficiencias se deben a materiales o mano de obra defectuosos dentro del periodo de garantía.

En caso de que cualquier pieza no estuviera disponible o estuviera fuera de fabricación, Silverline Tools la sustituirá por una pieza funcional con las mismas características.

Uso del producto en la Unión Europea.

Qué no está cubierto:

Silverline Tools no garantiza las reparaciones causadas por:

Desgaste normal por uso adecuado de la herramienta, por ejemplo hojas, escobillas, correas, bombillas, baterías, etc...

La sustitución de cualquier accesorio suministrado: brocas, hojas, papel de lija, discos de corte y otras piezas relacionadas.

Daño accidental, averías debidas a uso o cuidado negligente, uso incorrecto, negligencia, funcionamiento o manejo indebido del producto.

Utilizar del producto para una finalidad distinta.

Cualquier cambio o modificación del producto.

El uso de piezas y accesorios que no sean recambios originales de Silverline Tools.

Instalación incorrecta (excepto si fue realizada por Silverline Tools).

Reparaciones o alteraciones realizadas por servicios técnicos no autorizados por Silverline Tools.

Las reclamaciones distintas a las indicadas en las presentes condiciones de garantía no estarán cubiertas.

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo utensile Silverline. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettroutensile lo abbia letto e capito a pieno.

Descrizioni dei simboli

La targhetta sul vostro utensile può mostrare simboli. Questi rappresentano informazioni importanti riguardanti il prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Indossare la protezione acustica
Indossare occhiali di protezione
Indossare una protezione per la respirazione
Indossare il casco



Indossare la protezione delle mani



Leggere il manuale di istruzioni



Protezione Ambientale

I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Nel caso in cui esistano strutture, provvedere al riciclaggio. Verificare con le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.



Conforme alle normative pertinenti e agli standard di sicurezza.



Attenzione!

Istruzioni generali di sicurezza

Leggere con attenzione e comprendere il presente manuale e le eventuali etichette incollate prima dell'uso. Conservare le istruzioni insieme al prodotto per poterle consultare in futuro. Verificare che chiunque usi il prodotto conosca bene le istruzioni.

Anche attenendosi alle istruzioni non sarà comunque possibile eliminare i fattori di rischio residuo. Usare con cautela. In caso di incertezza relativamente a un uso corretto e sicuro del dispositivo, non cercare di usarlo a tutti i costi.

- Non forzare o cercare di usare un dispositivo per fini diversi da quelli per cui è stato progettato
- Questo dispositivo non è stato pensato per un uso industriale
- L'uso di ogni dispositivo o accessorio diversi da quelli menzionati nel presente manuale potrebbe provocare danni o lesioni.
- L'uso di accessori non adeguati potrebbe essere pericoloso e invalidare la garanzia

Familiarizzazione con il prodotto

1	Spia rossa montante
2	Spia verde montante
3	Regolazione sensibilità modalità montante
4	Interruttore di selezione modalità
5	Regolazione sensibilità modalità metallo
6	Spia verde, alimentazione, modalità metallo
7	Spia rossa, corrente CA, metallo
8	Superficie di contatto metallo
9	Superficie di contatto montante

Istruzioni di funzionamento

Scomparto batteria e cacciavite in plastica per regolazione trimmer

- Per accedere allo scomparto batteria e al cacciavite in plastica per la regolazione del trimmer, togliere la piastra di copertura sulla parte posteriore del dispositivo
- Sarà ora possibile collegare una batteria PP3 da 9V e - ove necessario - sarà possibile accedere al cacciavite in plastica per regolazione trimmer (cfr. Fig. II, Fig. III). Riposizionare la piastra di copertura

IMPORTANTE: La frequente ri-calibrazione del rilevatore consente di evitare letture falsate. Qualora sia necessario eseguire una ricalibrazione, rimandiamo alla sezione "Ottimizzare la precisione e la calibrazione" per ulteriori istruzioni sulla regolazione dei trimmer.

Rilevamento montanti

- Questo utensile può essere usato per localizzare battenti verticali o montanti a parete.
 - Quando il rilevamento montanti avviene su superfici con pellicola o superfici con tessuto metallico, l'unità potrebbe non funzionare correttamente.
1. Tenere il dispositivo lontano dalla parete con i controlli montanti (1, 2 & 3) rivolti verso l'alto. Girare la manopola di regolazione della sensibilità (3) completamente verso il basso, e spostare l'interruttore di selezione modalità (4) verso l'alto per attivare la modalità "Rilevatore montanti".
 2. Girare la manopola di regolazione della sensibilità montante verso l'alto fino a quando la spia rossa montante (1) non si illumina e l'indicatore acustico si attiva. Ruotare gradualmente la manopola all'indietro fino a quando la spia rossa montante e l'indicatore acustico non saranno spenti ma la spia montante verde (2) si illumina.
 3. Spostare il dispositivo con la superficie di contatto montante (9) verso la parete, facendo in modo che la spia verde montante sia illuminata. Se il segnalatore acustico suona e la spia rossa montante si illumina, ruotare lentamente il dispositivo di regolazione sensibilità modalità montante verso il basso per conservare la spia verde fino a che la superficie di contatto montante non sarà a filo con la parete. Ora il dispositivo è pronto per essere usato.
 4. Spostare il dispositivo intorno all'area da controllare; la spia rossa montante / indicatore acustico si attiveranno quando viene rilevato un montante/battente (Fig. I).
 5. Spostarsi sull'area in orizzontale fino a trovare i montanti verticali, e in verticale fino a trovare i montanti orizzontali.
 6. Contrassegnare ogni lato dell'estremità dei montanti (in orizzontale o in verticale) e misurare fra i due punti fino a trovare il punto centrale del montante stesso.

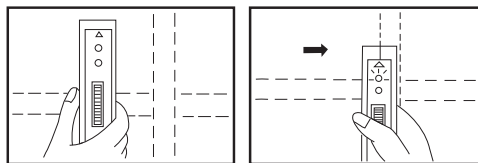


Fig. I

Nota: Qualora non venga trovato il punto d'incontro dei montanti gli eventuali dispositivi fissati alla parete potrebbero non disporre del supporto necessario causando così la caduta degli oggetti appesi.

Nota: Fare varie letture sul montante o sul battente per ridurre la possibilità che il chiodo modifichi la posizione centrale

Rilevamento metalli / Conduttori CA

- Questo dispositivo può essere utilizzato anche per rilevare tubi metallici e cavi conduttori di tensione

IMPORTANTE: Qualora l'unità non fornisca nessuna indicazione di tensione (l'indicatore acustico e la spia rossa, corrente CA, metallo (7) non si attiva quando viene toccato un conduttore) testare l'unità dove si è certi della presenza di una sorgente di tensione PRIMA di intervenire sul conduttore.

1. Tenere l'utensile con i controlli per il metallo (5)(6)(7) rivolti verso l'alto. Girare la manopola di regolazione della sensibilità (5) completamente verso il basso, e spostare l'interruttore di selezione della modalità (4) verso l'alto per attivare la modalità "Rilevatore tensione CA/metallo".
2. Girare la manopola di regolazione della sensibilità metallo verso l'alto fino a quando la spia rossa montante (7) non si illumina e l'indicatore acustico si attiva. Ruotare gradualmente la manopola verso il basso fino a quando la spia rossa metallo/CA e l'indicatore acustico non saranno spenti e la spia verde, alimentazione, modalità metallo (6) non si illumina. Ora il dispositivo è pronto per essere usato.
3. Spostare il dispositivo intorno all'area da controllare; la spia rossa metallo / CA e l'indicatore acustico si attiveranno quando viene rilevato un tubo metallico. Se viene rilevato un cavo sotto tensione la spia rossa metallo/CA lampeggia e l'indicatore acustico emette alternati dei bip.

-AVVERTENZA: Alcuni rivestimenti per pareti e alcuni cavi schermati potrebbero nascondere e compromettere la rilevazione dei cavi conduttori di tensione. Scollegare sempre tutte le connessioni possibili dalla rete elettrica prima di iniziare il lavoro.

NOTA: Il rilevatore potrebbe produrre false letture in presenza di cariche elettrostatiche o di perdite di corrente. Controllare la messa a terra nell'area di prova.

Ottimizzare la precisione e la calibrazione

Ottimizzare la precisione

- L'unità può essere calibrata per ottimizzare la precisione in fase di rilevamento di tubi, cavi elettrici, montanti e battenti.
- Al fine di ottimizzare il livello di precisione, spostare il rilevatore sull'area di rilevamento con la spia accesa e l'indicatore acustico in funzione
- Dopo ogni passaggio regolare la relativa rotellina di regolazione della sensibilità fino a che la spia e l'indicatore acustico non si attivano più
- Continuare a muoverlo sull'area, e poi intervenire sul dispositivo di regolazione della sensibilità ogni volta fino a che il cicalino e la spia non si attivano nella posizione esatta in cui si trovano eventuali cavi nascosti, tubi, montanti o battenti

Regolazione dell'unità

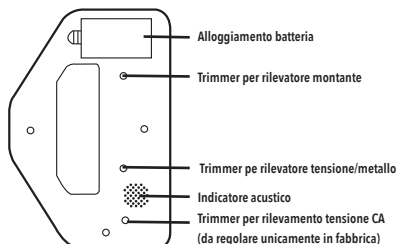


Fig. II

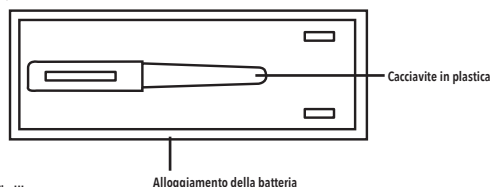


Fig. III

- All'interno dell'alloggiamento della batteria c'è un piccolo cacciavite in plastica per regolare/calibrare i trimmer sulla parte posteriore dell'unità (dfr. Fig. II, Fig. III)
- Non usare cacciaviti in metallo.

Regolazione del dispositivo di rilevamento della tensione e dei metalli

1. Ruotare la rotellina di Regolazione sensibilità modalità metallo (5) fino alla posizione centrale
2. Impostare l'interruttore di selezione modalità (4) in modalità "Rilevatore tensione CA/Metallo"
3. - **Se si illumina la spia verde, alimentazione, modalità metallo (6):** usare il cacciavite in plastica e ruotare lentamente il trimmer del rilevatore tensione/metallo in senso orario fino a che la spia rossa metallo/CA (7) non si illumina e l'indicatore acustico non emette un suono. Quindi, ruotare delicatamente il trimmer all'indietro, in senso anti-orario, fino a che la spia rossa e l'indicatore acustico non saranno spenti ma la spia verde sarà illuminata. L'unità è stata regolata correttamente.
- **Se si illumina la spia rossa metallo/CA e l'indicatore acustico emette un suono:** usare il cacciavite in plastica e ruotare lentamente il trimmer del rilevatore tensione/metallo in senso anti-orario, fino a che la spia rossa e l'indicatore acustico non saranno spenti ma la spia verde sarà illuminata. L'unità è stata regolata correttamente.

-AVVERTENZA: Il trimmer ha un movimento di rotazione massimo di tre quarti di giro. Gli eventuali tentativi di ruotare il trimmer oltre potrebbero causare danni all'unità.

Regolazione trimmer rilevatore montante

1. Ruotare la rotellina di Regolazione sensibilità modalità montante (3) fino alla posizione centrale
2. Impostare l'interruttore di selezione modalità (4) in modalità "Rilevatore montante"
3. Tenere la Superficie di contatto montante (9) dove si è certi della presenza di un montante/battente
4. - **Se la spia verde montante (2) si illumina:** usare il cacciavite in plastica e, lentamente, girare il trimmer del rilevatore montante in senso anti-orario fino a quando la spia rossa montante (1) non si illumina e l'indicatore acustico si attiva. Quindi, ruotare delicatamente il trimmer all'indietro, in senso orario, fino a che la spia rossa e l'indicatore acustico non saranno spenti ma la spia verde sarà illuminata. L'unità è stata regolata correttamente.
- **Se si illumina la spia rossa montante e l'indicatore acustico emette un suono:** usare il cacciavite in plastica e ruotare lentamente il trimmer del rilevatore montante in senso orario, fino a che la spia rossa e l'indicatore acustico non saranno spenti ma la spia verde sarà illuminata. L'unità è stata regolata correttamente.

-AVVERTENZA: Il trimmer ha un movimento di rotazione massimo di tre quarti di giro. Gli eventuali tentativi di ruotare il trimmer oltre potrebbero causare danni all'unità.

IMPORTANTE: Ricordare di riportare l'interruttore di selezione modalità (4) in posizione centrale dopo l'uso al fine di garantire che il rilevatore sia SPENTO.

Manutenzione

Pulizia

- Mantenere pulito lo strumento in ogni momento. La sporcizia e la polvere causano una rapida usura delle componenti interne e riducono la durata di vita del dispositivo stesso. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto. Ove disponibile, usare aria pulita, secca e compressa tramite i fori di ventilazione
- Pulire l'alloggiamento del dispositivo con un panno umido servendosi di un detergente delicato. Non usare alcol, petrolio o agenti detergenti troppo forti
- Non usare mai agenti caustici per pulire le componenti in plastica

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: silverlinetools.com/it-IT/Support

Indirizzo (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Regno Unito.

Indirizzo (UE):

Toolstream B.V.,
Holtum-Noordweg 11,
Unit 4,
6121 RE Born,
Paesi Bassi.

Conservazione

- Riportare sempre l'interruttore di selezione modalità (4) al centro (OFF) prima di riporlo
- Se l'unità rimane fuori uso per un determinato periodo di tempo, togliere la batteria

Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di attrezzi a corrente che non sono più funzionali e possono essere riparati.

- Non smaltire gli attrezzi a corrente o altri rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE) con i normali rifiuti domestici
- Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire attrezzi a corrente

Garanzia Silverline Tools

Questo prodotto Silverline è protetto da una garanzia di 3 anni

Per attivare la garanzia di 3 anni è necessario registrare il prodotto sul sito www.silverlinetools.com entro 30 giorni dalla data d'acquisto. La data d'inizio del periodo di garanzia corrisponde alla data d'acquisto riportata sullo scontrino di vendita.

Registrazione dell'acquisto

Accedere al sito: silverlinetools.com e selezionare il tasto registra per inserire:

- Dati personali
- Informazioni sul prodotto

Una volta che queste informazioni sono state inserite, il vostro certificato di garanzia sarà inviato per posta elettronica nel formato PDF. Si prega di stampare e conservare il Certificato insieme alla ricevuta d'acquisto.

Termini e condizioni

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto presso il rivenditore indicata sulla ricevuta d'acquisto.

SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso entro 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario restituirlo al punto vendita presso cui è stato acquistato, presentando la ricevuta e spiegando chiaramente la natura del difetto riscontrato. Il prodotto difettoso sarà sostituito o sarà rimborsato l'importo d'acquisto.

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso dopo 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario inviare una richiesta di indennizzo in garanzia a:

Silverline Tools Service Centre

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, GB

Le richieste di indennizzo devono essere presentate durante il periodo della garanzia.

Affinché la richiesta sia approvata, è necessario presentare anche la ricevuta d'acquisto originale, indicando il luogo e la data dell'acquisto del prodotto e il proprio nome e indirizzo.

Sarà necessario inoltre fornire una descrizione dettagliata del guasto riscontrato.

Le richieste effettuate durante il periodo di garanzia saranno verificate da Silverline Tools per stabilire se il difetto del prodotto è dovuto a problemi di materiali o di lavorazione.

Le spese di spedizione non saranno rimborsate. Tutti i prodotti devono essere spediti puliti e in condizioni tali da garantire l'esecuzione della riparazione in modo sicuro. I prodotti devono essere imballati con cura per evitare danni o lesioni durante il trasporto. Silverline Tools si riserva il diritto di non accettare prodotti spediti in condizioni non idonee o non sicure.

Le riparazioni saranno eseguite da Silverline Tools o da un centro di riparazione autorizzato.

La riparazione o la sostituzione del prodotto non estende o rinnova il periodo di garanzia.

Nel caso in cui determini che il prodotto e il difetto riscontrato sono coperti dalla garanzia, Silverline Tools provvederà a riparare l'utensile

gratuitamente (esclusi i costi di spedizione) o, a propria discrezione, a sostituirlo con un nuovo utensile.

Gli utensili o le parti trattenuti da Silverline Tools in cambio di un prodotto o componente sostitutivo diventano proprietà di Silverline Tools.

La riparazione o la sostituzione di un prodotto in garanzia estende i diritti del consumatore previsti per legge, senza modificarli.

Cosa copre la garanzia:

La riparazione del prodotto, nel caso in cui Silverline Tools determini che il problema sia dovuto a difetti dei materiali o difetti di lavorazione riscontrati durante il periodo della garanzia.

Nel caso in cui un componente non sia più disponibile o fuori produzione, Silverline Tools si riserva il diritto di sostituirlo con un componente adeguato.

Prodotti acquistati e utilizzati all'interno dell'Unione Europea.

Cosa non copre la garanzia:

La Garanzia Silverline Tools non copre le riparazioni se il difetto è stato causato da:

La normale usura dei componenti per via dell'utilizzo del prodotto come indicato nelle istruzioni d'uso (ad esempio, lame, spazzole, cinghie, lampadine, batterie, ecc.).

La sostituzione di accessori forniti a corredo, come ad esempio punte, lame, fogli abrasivi, dischi di taglio e altri componenti correlati.

I danni accidentali, causati dall'uso improprio, dall'abuso e dalla manipolazione, conservazione e cura inadeguata dell'utensile da parte del proprietario.

L'uso del prodotto per fini non domestici.

La modifica o alterazione del prodotto.

Difetti causati dall'uso di parti e accessori che non siano componenti originali Silverline Tools.

Installazione difettosa (fatto salvo quando l'installazione viene eseguita da Silverline Tools).

Riparazioni o alterazioni eseguite da terze parti che non siano la Silverline Tools o i centri di riparazione autorizzati da quest'ultima.

Richieste diversi dal diritto alla correzione degli errori con lo strumento denominato in queste condizioni di garanzia non sono coperti dalla garanzia.

Inleiding

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Silverline gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft unieke kenmerken. Zelfs als u bekend bent met gelijksoortige producten dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u in staat bent alle voordelen te benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.



Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



Lees de handleiding



Milieubescherming

Elektrische producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recylen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recylen.



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen



Voorzichtig!

Algemene veiligheid

Lees deze handleiding en alle labels op het gereedschap zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de informatie volledig begrijpt voordat u het gereedschap gebruikt. Bewaar deze instructies bij het product, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen. Zorg ervoor dat iedereen die dit product gebruikt bekend is met de inhoud van deze handleiding.

Zelfs wanneer het product volgens de instructies wordt gebruikt, zijn niet alle gevarenrisico's uit te sluiten. Wees voorzichtig bij het gebruik van dit product. Gebruik het product niet indien u enigszins twijfelt aan de juiste en veilige gebruikswijze.

- Forceer en gebruik gereedschap niet voor zaken waarvoor het niet bestemd is
- Dit gereedschap is niet bestemd voor industrieel gebruik
- Het gebruik van accessoires die niet in deze handleiding zijn vermeld, kan leiden tot beschadiging of lichamelijk letsel
- Het gebruik van ongeschikte accessoires kan gevaarlijk zijn en de garantie mogelijk ontgelden

Onderdelenlijst

1	Rood balk indicatielampje
2	Groen balk indicatielampje
3	Houtdetectie gevoeligheidsregelaar
4	Selectieschakelaar
5	Metaaldetector gevoeligheidsregelaar
6	Groen controlelampje metaaldetector
7	Rood metaal/wisselstroom indicatielampje
8	Contactoppervlak voor metaal
9	Contactoppervlak voor hout

Gebruiksaanwijzingen

Batterij compartiment en plastic schroevendraaier

- Schuif de afdeklamp aan de achterzijde uit de detector om het compartiment te openen
- Sluit een PP3-batterij van 9 V aan en de schroevendraaier is nu toegankelijk (Zie: Fig. II en III). Schuif de afdeklamp terug op zijn plaats

BELANGRIJK: Het regelmatig kalibreren van de detector helpt bij het voorkomen van valse lezingen. Wanneer de gevoeligheid gekalibreerd dient te worden, volgt u de instructies onder 'Het maximaliseren van nauwkeurigheid en kalibratie'

Houtdetectie

- Met dit toestel kunt u vaststellen waar in de muur zich verticale latten of balken bevinden
 - Bij het gebruik voor houtdetectie op oppervlakken met folie of metalen oppervlakken, functioneert de detector mogelijk niet juist
1. Houd de detector zo dat de bedieningsknoppen voor houtdetectie (1)(2)(3) bovenaan zitten. Draai de gevoeligheidsregelaar (3) volledig omlaag en schuif de selectieschakelaar (4) omhoog in de actieve detectie stand
 2. Draai de gevoeligheidsregelaar (3) omhoog, tot het indicatielampje (1) gaat branden en de zoemer een signaal geeft. Draai de regelaar langzaam in de andere richting, tot het rode lampje uitgaat, de zoemer stopt en het groene lampje (2) blijft branden
 3. Beweeg de detector met het contact oppervlak (9) over het te controleren oppervlak en zorg ervoor dat het groene lampje brand. Als de zoemer luid en het rode lampje brand, draait u de versteller langzaam naar beneden totdat het contact oppervlak evenwijdig ligt aan de balk. De detector is nu klaar voor gebruik
 4. Beweeg de detector rond het te controleren oppervlak; het rode lampje en de zoemer brand en luid wanneer een balk aanwezig is
 5. Beweeg de detector horizontaal om verticale balken te vinden en beweeg de detector verticaal om horizontale balken te vinden
 6. Markeer beide zijden van de balkrand (horizontaal of verticaal) en meet tussen de twee punten om het middelpunt van de balk vast te stellen

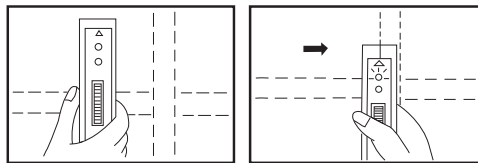


Fig. I

Let op: Het falen van het vinden van het middelpunt, duidt mogelijk op ongefundeerde ophangingen

Let op: Voor verschillende metingen uit langs de stijl of lat om de kans te verkleinen dat spijkers de middenpositie veranderen

Metaal/wisselstroom detector

- De detector kan gebruikt worden voor het vinden van metalen leidingen en stroomdraden

BELANGRIJK: Wanneer de detector geen stroomaanwezigheid indicatie geeft (de zoemer luid niet en het rode lampje (7) brand niet), test u de detector op een stroombron waarvan u weet dat deze werkt

- Houd de detector zo dat de bedieningsknoppen voor metaaldetectie (5)(6)(7) bovenaan zitten. Draai de gevoeligheidsregelaar (5) volledig omlaag en schuif de selectieschakelaar (4) omhoog. Houd de detector met het contactoppervlak voor metaal (8) tegen de muur
- Draai de gevoeligheidsregelaar (5) naar omhoog, tot het metaal/wisselstroom indicatielampje (7) gaat branden en de zoemer een signaal geeft. Draai de regelaar langzaam in de andere richting, tot het indicatielampje uitgaat en de zoemer stopt. De detector is nu klaar voor gebruik
- Beweeg de detector over het te controleren oppervlak. Het metaal/wisselstroom indicatielampje/ de zoemer schakelt aan wanneer een metalen buis wordt gedetecteerd. Wanneer een stroomdraad wordt gedetecteerd, knippert het indicatielampje en luidt de zoemer

WAARSCHUWING: Bepaalde types wandafwerking en afgeschermd kabels kunnen stroomdraden voor de detector verhullen. Koppel altijd zo veel mogelijk netstroomaansluitingen af, voor u werkzaamheden uitvoert

Let op: Statische ontlading of een kleine lekstroom kunnen ervoor zorgen dat de detector niet goed functioneert. Controleer of het testgebied geaard is.

Het maximaliseren van de nauwkeurigheid en kalibratie

Het maximaliseren van de nauwkeurigheid

- De eenheid kan gekalibreerd worden om de nauwkeurigheid te maximaliseren voor het vinden van leidingen, stroomkabels en balken
- Om nauwkeurigheid te maximaliseren, beweegt u de eenheid over het oppervlak terwijl het lampje brand en de zoemer luid
- Na elke beweging verstelt u de juiste gevoeligheidsschakelaar tot het lampje uit gaat en de zoemer stopt
- Beweeg de eenheid over het oppervlak en verstel de gevoeligheidsschakelaars tot het bijpassen het lampje brand en zoemer luid op de exacte positie van de verborgen kabel, leiding en balk

Het aanpassen van de eenheid

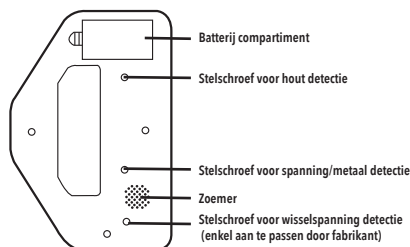


Fig. II

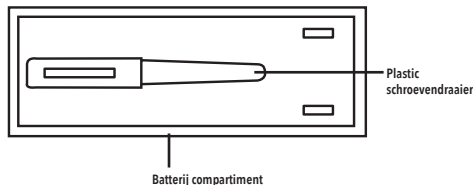


Fig. III

- Er is een kleine plastic schroevendraaier in de deksel van het batterij compartiment, voor het verstellen/kalibreren van de stelschroeven op de achterzijde van de eenheid (Zie: Fig. II en III)
- Gebruik geen metalen schroevendraaier

Spanning en metaal detectie stelschroef verstelling

- Draai de metaaldetectie gevoeligheidsschakelaar (5) in de midden positie van volle rotatie
- Plaats de selectieschakelaar (4) in de wisselstroom/metaal detectie stand
- Wanneer het groene lampje (6) brand:** gebruik de plastic schroevendraaier om de stelschroef langzaam rechtsom te draaien tot het rode indicatielampje (7) brand en de zoemer luidt. Draai de stelschroef nu langzaam linksom terug tot het rode lampje dooft en de zoemer stopt maar het groene lampje blijft branden. De eenheid is nu juist gesteld

Wanneer het rode indicatorlampje brand en de zoemer luidt: gebruik de plastic schroevendraaier om de stelschroef langzaam linksom te draaien tot het rode indicatorlampje uit is en de zoemer stopt, maar het groene lampje blijft branden. De eenheid is nu juist gesteld

WAARSCHUWING: De stelschroef heeft een maximale beweging van driekwartslag. Probeer de stelschroef niet verder te draaien, zo raakt de eenheid mogelijk beschadigd

Hout detector stelschroef verstelling

- Draai het houtdetectie gevoeligheidsregelaar (3) naar de middelste stand van volledige rotatie.
- Plaats de selectieschakelaar (4) in de 'Stud Detector' stand.
- Houd het contactoppervlak voor hout (9) boven een bekende balk/lat.
- Als het groene indicatielampje (2) brandt:** gebruik de plastic schroevendraaier en langzaam draai de hout detectie stelschroef tegen de klok in totdat het rode indicatielampje (1) gaat branden en de zoemer klinkt. Draai vervolgens de stelschroef voorzichtig terug met de klok mee totdat het rode lampje en de zoemer uit zijn, maar het groene lampje brandt. De eenheid is juist gesteld.
- Als het rode indicatielampje brandt en de zoemer klinkt:** gebruik de plastic schroevendraaier en draai de hout detectie stelschroef van de detector langzaam rechtsom totdat het rode lampje en de zoemer uit zijn maar het groene lampje brandt. De eenheid is nu juist gesteld.

WAARSCHUWING: De hout detectie stelschroef heeft een maximale draai beweging van driekwart slag. Elke poging om de stelschroef verder te draaien, kan leiden tot schade aan het apparaat.

BELANGRIJK: Vergeet niet de selectieschakelaar (4) na gebruik terug in de middenpositie te zetten om de eenheid uit te schakelen.

Onderhoud

Schoonmaak

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof doen de interne onderdelen snel slijten, wat de levensduur aanzienlijk vermindert. Maak de machine met een zachte borstel of droge doek schoon. Gebruik wanneer mogelijk zuivere, droge perslucht om door de luchtgaten te blazen
- Maak de behuizing met een vochtige doek en een licht schoonmaakmiddel schoon. Gebruik geen alcohol, benzine of hardnekkig schoonmaakmiddel
- Gebruik geen bijtende stoffen voor het schoonmaken van plastic onderdelen

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

Web: silverlinetools.com/nl-NL/Support

VK-Adres:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

EU-Adres:

Toolstream B.V.,
Holtum-Noordweg 11,
Unit 4,
6121 RE Born,
Nederland

Opberging

- Schuif de selectieschakelaar (4) altijd terug naar het midden (OFF), voordat u de detector opbergt
- Verwijder de batterij wanneer de detector gedurende langere tijd niet wordt gebruikt

Verwijdering

Bij de verwijdering van elektrische machines neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische en elektronische apparaten en accu's mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap

Silverline Tools Garantie

Dit Silverline product komt met 3 jaar garantie.

Registreer dit product binnen 30 dagen van aankoop op www.silverlinetools.com om in aanmerking te komen voor 3 jaar garantie. De garantieperiode begint op de datum van aankoop op het ontvangstbewijs.

Het gekochte product registreren

Ga naar: silverlinetools.com, kies Registration (registratie) en voer het volgende in:

- Uw persoonlijke gegevens
- De gegevens van het product en de aankoop

U ontvangt het garantiebewijs in PDF-vorm. Druk het af en bewaar het bij het product.

Voorwaarden

De garantieperiode gaat in vanaf de datum van aankoop op het ontvangstbewijs.

BEWAAR HET ONTVANGSTBEWIJS OP EEN VEILIGE PLAATS

Als dit product binnen 30 dagen van de aankoopdatum een fout heeft, breng het dan naar de winkelier waar u het heeft gekocht, met uw ontvangstbewijs, en met vermelding van de details van de storing. U kunt om een nieuwe vragen of om uw geld terug.

Als dit product na de periode van 30 dagen een fout heeft, stuur het dan naar:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, GB

Alle claims moeten binnen de garantieperiode worden ingediend.

U moet het originele ontvangstbewijs geven met de datum van aankoop, uw naam, adres en plaats van aankoop voordat er aan kan worden gewerkt.

U moet nauwkeurige gegevens verschaffen van de fout die verholpen moet worden.

Claims die binnen de garantieperiode worden ingediend, worden door Silverline Tools nagelopen om te kijken of het probleem een kwestie is van de materialen of de fabricage van het product.

De verzendkosten worden niet vergoed. De geretourneerde items moeten voor de reparatie in een redelijk schone en veilige staat verkeren en moeten zorgvuldig worden verpakt om schade en letsel tijdens het vervoer te voorkomen. Ongeschikte en onveilige leveringen kunnen worden afgewezen.

Al het werk wordt uitgevoerd door Silverline Tools of een officiële reparatiedienst.

De garantieperiode wordt niet door de reparatie of vervanging van het product verlengd.

Defecten waarvan wij beschouwen dat ze onder de garantie vallen, worden verholpen door middel van gratis reparatie van het gereedschap (exclusief verzendingskosten) of door vervanging door een gereedschap in perfecte staat van werking.

De ingehouden gereedschappen of onderdelen die zijn vervangen, worden het eigendom van Silverline Tools.

De reparatie of vervanging van het product onder garantie zijn voordelen die bijkomstig zijn aan uw wettelijke rechten als consument, en hebben daar geen invloed op.

Wat is gedekt:

De reparatie van het product, mits naar tevredenheid van Silverline Tools kan worden vastgesteld dat de gebreken het gevolg zijn van defecte materialen of fabrieksfouten binnen de garantieperiode.

Onderdelen die niet meer verkrijgbaar zijn en die niet meer worden vervaardigd worden door Silverline Tools vervangen door een functionele vervanging.

Gebruik van dit product in de EU.

Wat niet is gedekt:

Silverline Tools geeft geen garantie op reparaties als gevolg van:

Normale slijtage veroorzaakt door gebruik in overeenstemming met de bedieningsinstructies zoals zaagbladen, borstels, riemen, gloeilampen, batterijen enz.

De vervanging van geleverde accessoires zoals boortjes, zaagbladen, schuurvellen, snijschrijven en aanverwante producten.

Accidentele schade, storingen veroorzaakt door nalatigheid in gebruik of verzorging, misbruik, verwaarlozing, onvoorzichtige bediening en hantering van het product.

Gebruik van het product voor andere doeleinden dan normaal huishoudelijk gebruik.

Alle soorten wijzigingen en modificaties van het product.

Gebruik van andere onderdelen en accessoires dan de originele onderdelen van Silverline Tools.

Defecte installatie (behalve wanneer geïnstalleerd door Silverline Tools).

Reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door anderen dan Silverline Tools of diens officiële reparatiediensten.

Behalve claims voor het recht op correctie van fouten van het gereedschap volgens de bepalingen van deze garantie zijn geen andere claims gedekt.

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Silverline. Zalecamy zapoznać się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie instrukcji obsługi umożliwi Ci pełne wykorzystanie tego wyjątkowego projektu. Przechowuj niniejsze instrukcje w zasięgu ręki i upewnij się, że użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli wszystkie zalecenia.

Opis symboli

Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.



Należy nosić środki ochrony słuchu
Należy nosić okulary ochronne
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych
Należy używać kasku ochronnego



Należy nosić rękawice ochronne



Należy w całości przeczytać instrukcję obsługi



Uwaga!



Ochrona środowiska

Nie należy wyrzucać zużytych produktów elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazań dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.



Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa.

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję oraz dołączone etykiety ze zrozumieniem przed zastosowaniem narzędzia. Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości. Ponadto upewnij się, że wszystkie osoby, które korzystają z tego narzędzia, w pełni zapoznają się z tą instrukcją.

Pomimo zastosowania się do następujących instrukcji nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich pozostałych czynników ryzyka. Zawsze należy zachować ostrożność. Jeśli nie jesteś pewny, co do prawidłowego i bezpiecznego korzystania z danego narzędzia, nie należy go używać.

- NIE WOLNO używać tego produktu, do celów innych niż zostało ono zaprojektowane
- Narzędzie wyłącznie do niekomercyjnego użytku.
- Jakiegokolwiek inne użycie niż te wymienione w niniejszej instrukcji, będzie uważane za przypadek nadużycia.
- Nieprawidłowe użytkowanie tego narzędzia może powodować jego trwałe uszkodzenie i utratę prawa użytkownika do roszczeń gwarancyjnych.

Prezentowanie produktu

1.	Czerwona lampka wskaźnika wykrywania kółków
2.	Zielona lampka wskaźnika wykrywania kółków
3.	Pokrętło regulacji czułości trybu wykrywania kółków
4.	Przełącznik wyboru trybu
5.	Pokrętło regulacji czułości trybu wykrywania metalu
6.	Zielona lampka wskaźnika wykrywania metalu
7.	Czerwona lampka wskaźnika wykrywania metalu/prądu AC
8.	Powierzchnia styku wykrywania metalu
9.	Powierzchnia styku wykrywania kółków

Instrukcja użytkowania

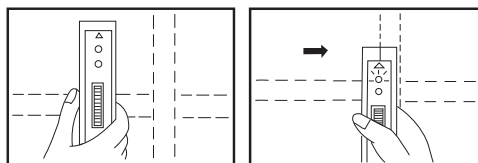
Komora baterii i plastikowego wkrętaka

- Aby dostać się do komory baterii należy odpiąć osłonę z tyłu narzędzia
- Teraz można podłączyć baterię 9V PP3 i, jeśli to konieczne, uzyskać dostęp do wkrętaka (patrz rys. II, rys. III). Załóż ponownie osłonę

WAŻNE: Częsta ponowna kalibracja detektora pomaga uniknąć fałszywych odczytów. Jeśli czułość wymaga kalibracji, zapoznaj się z rozdziałem „Maksymalizacja dokładności i kalibracji”, aby uzyskać instrukcje dotyczące regulacji trymerów.

Wykrywanie kółków

- Powyższe urządzenie może być wykorzystane do wykrywania pionowych łat lub kółków ściennych
 - Gdy wykrywanie kółków jest wykonywane na powierzchniach z folią lub tkaniną metalową, urządzenie może nie działać prawidłowo
1. Trzymaj narzędzie z dala od ściany tak, aby elementy sterujące (1, 2 i 3) skierowane były do góry. Obróć pokrętło regulacji czułości trybu kółków (3) całkowicie w dół i przesuń przełącznik wyboru trybu (4) do góry, aby aktywować tryb „Wykrywacz kółków”
 2. Obróć pokrętło regulacji czułości trybu kółków w górę, aż zaświeci się czerwona lampka wskaźnika kółków (1) i zabrzmi brzęczyk. Delikatnie obróć pokrętło w dół, aż czerwona kontrolka kółków i brzęczyk zgasną, ale zapali się zielona lampka kółków (2)
 3. Przesuń narzędzie z powierzchnią styku kółka (9) w kierunku ściany, upewniając się, że świeci się zielona kontrolka kółka. Jeśli zabrzmi brzęczyk i zaświeci się czerwona lampka wskaźnika kółków, powoli obracaj regulację czułości trybu kółków w dół, aby utrzymać zielone światło, aż powierzchnia styku kółków zrówna się ze ścianą. Narzędzie jest teraz gotowe do użycia
 4. Przesuń narzędzie po sprawdzanym obszarze; czerwona lampka sygnalizacyjna / brzęczyk zaświeci się, gdy obecny jest kolek / listwa (rys. I)
 5. Przesuwaj urządzenie po obszarze ściany poziomo, aby znaleźć pionowe kołki i przeciągnij pionowo, aby znaleźć poziome kołki
 6. Zaznacz każdą stronę wymaganej krawędzi kółka (poziomo lub pionowo) i zmierz między dwoma punktami, aby znaleźć punkt środkowy kółka



Rys. I

Uwaga: Niezależenie punktu środkowego kołka może skutkować niezabieganym zawieszaniem, jeśli kołek jest wymagany do zamocowania urządzenia/obiektu do zawieszania

Uwaga: Wykonaj kilka odczytów wzdłuż kołka lub listwy, aby zminimalizować ryzyko zmiany pozycji gwoździ w środku

Wykrywanie metalu/napięcia:

- Powyższe urządzenie może być używane do wykrywania metalowych rur i przewodów elektrycznych pod napięciem

WAŻNE: Jeśli urządzenie nie wskazuje napięcia (brzęczyk i czerwona lampka wykrywania metalu/prądu przemiennego (7) nie włączają się po dotknięciu przewodu), przetestuj urządzenie na znanym źródle napięcia PRZED wykonaniem prac.

- Trzymaj narzędzie z dala od ścian z elementami wykrywania (5, 6 i 7) skierowanymi do góry. Obróć regulację czułości trybu metalu (5) całkowicie w dół i przesuń przełącznik wyboru trybu (4) w górę, aby aktywować tryb „Napięcie AC/wykrywacz metalu”
- Obróć pokrętkę regulacji czułości trybu metalu w górę, aż zaświeci się czerwona lampka wskaźnika metalu/prądu przemiennego (7) i zabrzmi brzęczyk. Delikatnie obracaj pokrętkę w dół, aż czerwona lampka metalu/prądu przemiennego i brzęczyk zgasną, a zielona lampka zasilania trybu metalu (6) zaświeci się. Narzędzie jest teraz gotowe do użycia
- Przesuń narzędzie po sprawdzanym obszarze; czerwona lampka kontrolna metalu/prądu przemiennego i brzęczyk zaświecą się, gdy obecna jest metalowa rurka. W przypadku wykrycia kabla pod napięciem, czerwona lampka wskaźnika metalu/AC zacznie migać, a brzęczyk włączy się i wylczy

OSTRZEŻENIE: Niektóre wykończenia ścian i kable ekranowane mogą ukrywać przewody pod napięciem przed czujką. Przed przystąpieniem do pracy należy zawsze odłączyć wszystkie możliwe połączenia elektryczne.

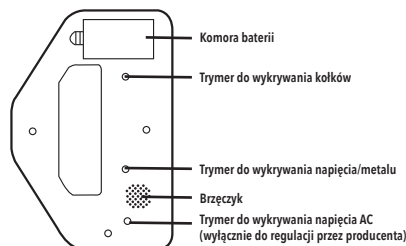
UWAGA: Ładunek statyczny, małe prądy upływowe lub ściany zawierające metalizowane włókna mogą dawać fałszywe odczyty z detektora. Sprawdź, czy obszar testowy jest uziemiony.

Maksymalizacja dokładności i kalibracji

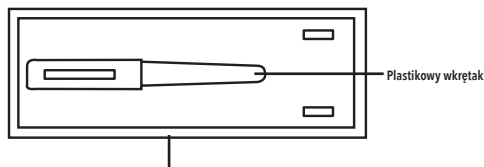
Maksymalizacja dokładności

- Urządzenie można skalibrować, aby zmaksymalizować dokładność wyszukiwania rur, kabli elektrycznych lub kołków i łat
- Aby zmaksymalizować dokładność, przesuń detektor po obszarze w celu wykrycia za pomocą lampki i brzęczyka
- Po każdym przesuwaniu, wyreguluj pokrętkę regulacji czułości odpowiedniego trybu, aż lampka i brzęczyk przestaną być aktywne
- Kontynuuj przesuwania, a następnie dostosuj regulację czułości za każdym razem, aż odpowiednia lampka i brzęczyk aktywują się w dokładnej lokalizacji ukrytego kabla, rury, kołka lub listwy

Regulacja urządzenia



Rys. II



Rys. III

- Wewnątrz pokrywy komory baterii znajduje się mały plastikowy śrubokręt do regulacji/kalibracji trymerów z tyłu urządzenia (patrz rys. II, rys. III)
- Nie wolno używać metalowego wkrętaka

Regulacja trymera wykrywania metalu i napięcia

- Obróć pokrętkę regulacji czułości trybu metalu (5) do środkowej pozycji pełnego obrotu
- Ustaw przełącznik wyboru trybu (4) na tryb „Napięcie AC/Wykrywacz metalu”
- **Jeśli zielona lampka wykrywania metalu zaświeci (6):** użyj plastikowego śrubokręta i powoli obróć trymer z wykrywaczem napięcia/metalu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zaświeci się czerwona lampka wskaźnika metalu/prądu przemiennego (7) i zabrzmi brzęczyk. Następnie delikatnie obróć trymer z powrotem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż czerwone światło i brzęczyk zgasną, ale zaświeci się zielone światło. Urządzenie zostało prawidłowo wyregulowane
- **Jeśli czerwona lampka wskaźnika metalu/prądu przemiennego świeci się i słychać brzęczyk:** użyj plastikowego śrubokręta i powoli obracaj trymer z wykrywaczem napięcia/metalu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż czerwone światło i brzęczyk zgasną, ale zaświeci się zielone światło. Urządzenie jest prawidłowo wyregulowane.

OSTRZEŻENIE: Trymer ma maksymalny ruch obrotowy trzech czwartych obrotu. Każda próba obrócenia trymera poza ten limit może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Regulacja trymera wykrywania metalu i napięcia

- Obróć pokrętkę regulacji czułości trybu kołków (3) do środkowej pozycji pełnego obrotu
- Ustaw przełącznik wyboru trybu (4) na tryb „Wykrywacz kołków”
- Przytrzymaj powierzchnię styku kołka (9) nad znanym kołkiem/łatą
- **Jeśli świeci się zielona lampka wykrywania kołka (2):** użyj plastikowego wkrętaka i powoli obróć trymer z wykrywaczem kołków w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zaświeci się czerwona kontrolka kołka (1) i zabrzmi brzęczyk. Następnie delikatnie przekręć trymer z powrotem w prawo, aż czerwone światło i brzęczyk zgasną, ale zaświeci się zielone światło. Urządzenie jest prawidłowo wyregulowane
- **Jeśli świeci się czerwona lampka wskaźnika kołków i słychać brzęczyk:** użyj plastikowego wkrętaka do przycinania i powoli obracaj trymer z wykrywaczem kołków zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż czerwone światło i brzęczyk zgasną, ale zaświeci się zielone światło. Urządzenie jest prawidłowo wyregulowane

OSTRZEŻENIE: Trymer ma maksymalny ruch obrotowy trzech czwartych obrotu. Każda próba obrócenia trymera poza ten limit może spowodować uszkodzenie urządzenia.

WAŻNE: Pamiętaj, aby ustawić przełącznik wyboru trybu (4) z powrotem w pozycji środkowej po użyciu, aby upewnić się, że detektor jest wyłączony.

Konserwacja

Czyszczenie

- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia. Należy czyścić korpus urządzenia miękką szmatką lub suchą ścierką. Jeśli to możliwe, przedmuchać otwory wentylacyjne czystym powietrzem sprężonym
- Czyścić obudowę narzędzia miękką wilgotną szmatką i łagodnym detergentem. Nie używać alkoholu, benzyny ani silnych środków czyszczących
- Do czyszczenia elementów plastikowych nigdy nie należy używać środków żrących

Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona online: silverlinetools.com/pl-PL/Support

Adres (GBR):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Wielka Brytania.

Adres (UE):

Toolstream B.V.,
Holtum-Noordweg 11,
Unit 4,
6121 RE Born,
Holandia.

Przechowywanie

- Zawsze należy ustawić przełącznik wyboru trybu (4) z powrotem w pozycji środkowej przed przechowywaniem
- Należy zawsze wyjąć akumulator, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu

Utylizacja

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

- Nie wyrzucaj elektronarzędzi lub innych odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji elektronarzędzi

Gwarancja narzędzi Silverline

Niniejszy produkt Silverline posiada 3 letnią gwarancję

Aby zakwalifikować się do uzyskania powyższej gwarancji należy zarejestrować niniejszy produkt na stronie www.silverlinetools.com w ciągu 30 dni od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu widocznym na paragonie.

Rejestracja produktu

Rejestracji produktu można dokonać na stronie www.silverlinetools.com, wybierając przycisk „Rejestracja”. Należy wprowadzić:

- Dane osobowe
- Szczegóły dotyczące produktu oraz informacje dotyczące zakupu

Po wprowadzeniu tych informacji zostanie utworzony certyfikat gwarancji niniejszego produktu, jako dokument w formacie PDF, który należy wydrukować i zachować wraz z dowodem zakupu.

Zasady i warunki

Okres gwarancji zaczyna obowiązywać od daty zakupu detalicznego znajdującej się na paragonie.

PROSIMY O ZACHOWANIE PARAGONU

Jeśli produkt wykáže jakiegokolwiek usterki w ciągu 30 dni od daty zakupu, należy go zwrócić do dystrybutora/sklepu, w którym towar zakupiono, od którego został zakupiony okazując przy tym dowód zakupu.

Jeśli usterka pojawi się po 30 dniach, należy zwrócić produkt do:

Silverline Tools Service Centre

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, UK

Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać w okresie gwarancji. Należy dostarczyć dowód zakupu, swoje imię i nazwisko, adres miejsca zakupu przed wykonaniem jakiegokolwiek naprawy.

Należy podać dokładne dane usterki wymagające naprawy.

Wnioski złożone w okresie gwarancji będą weryfikowane przez Silverline Tools, do ustalenia czy usterki są związane z materiałem lub wyrobem produktu.

Koszty transportu nie zostaną pokryte. Produkt przeznaczony do zwrotu musi być starannie oczyszczony. Należy zapakować produkt prawidłowo i bezpiecznie tak, aby nie został uszkodzony podczas transportu do nas. Możemy odrzucić roszczenia niewłaściwie dostarczonych produktów.

Wszystkie naprawy będą przeprowadzone przez firmę Silverline Tools lub agencje upoważnione do tego.

Naprawa lub wymiana produktu nie przedłuży okresu gwarancyjnego.

Usterki uznane przez nas, jako objęte gwarancją będą poddane naprawie bezpłatnie (bez kosztów transportowych) lub poprzez wymianę na narzędzie pracujące w idealnym stanie.

Narzędzia lub części zamienne, do których wydano zamiennik staną własnością Silverline Tools.

Naprawa lub wymiana produktu w ramach gwarancji zapewnia korzyści, które są dodatkiem i nie wpływają w żaden sposób na ustawowe prawa konsumenta.

Gwarancja pokrywa:

Naprawę produktu (w okresie gwarancji), jeśli zostanie on zakwalifikowany zgodnie z wymogami Silverline Tools w związku z usterekami, które wynikły z wad materiałowych lub wad związanych z produkcją.

Jeżeli jakaś część zastępcza nie jest już dostępna lub wycofana z produkcji, Silverline Tools zastąpi ją funkcjonalnym zamiennikiem.

Produkty używane w EU.

Czego nie pokrywa gwarancja:

Silverline Tools nie pokrywa napraw powstałych w wyniku:

- normalnego zużycia spowodowanego przez normalne użytkowanie zgodnie z instrukcją obsługi, np. noże, szczotki, pasy, żarówki akumulatory itp.
- wymiany dowolnego dołączonego wyposażenia np.: noży, wiertła, papieru ściernego, tarcz do cięcia i innych podobnych elementów.
- przypadkowego uszkodzenia spowodowanego niewłaściwym użytkowaniem lub zaniedbaniem, nieostrożnym działaniem lub niestarannym obchodzeniem się z produktem.
- stosowania produktu do innych celów.
- zmiany lub modyfikacji produktu w jakikolwiek sposób.
- usterek wynikających z wykorzystania części zamiennych i akcesoriów, które nie są oryginalnymi elementami Silverline Tools.
- niewłaściwej instalacji (z wyjątkiem instalacji przeprowadzonej przez Silverline Tools).
- naprawy lub modyfikacji przeprowadzonej przez osoby inne niż Centrum Usług Silverline Tools lub autoryzowanych punktów serwisowych.
- roszczeń innych niż związanych z usterekami ujętymi w gwarancji produktu.



EN 3 Year Guarantee. Register online within 30 days. Terms and Conditions apply.

FR Garantie de 3 ans. Enregistrez votre produit en ligne dans un délai de 30 jours suivant la date d'achat. Les conditions générales s'appliquent.

DE 3 Jahre Garantie. Innerhalb von 30 Tagen online registrieren. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen

ES 3 años de garantía. Registre su producto online durante los primeros 30 días. Se aplican términos y condiciones.

IT 3 anni di garanzia. Registra il tuo prodotto on-line entro 30 giorni dall'acquisto. Vengono applicati i termini e le condizioni generali.

NL 3 jaar garantie. Registreer uw product binnen 30 dagen online. Algemene voorwaarden zijn van toepassing

PL 3 Letnia Gwarancja. Zarejestruj się online w ciągu 30 dni. Obowiązują Zasady i Warunki

silverlinetools.com